



**Im Rahmen des Besuches** einer Delegation aus Engen zum ungarischen Nationalfeiertag in Pannonhalma fand nicht nur die Verleihung der Ehrenbürgerwürde der Stadt Pannonhalma an Bürgermeister Johannes Moser statt, sondern auch die Übergabe des Tanklöschfahrzeugs der FFW Engen an die Kameraden des Feuerwehrvereins von Pannonhalma. »Nachbarn in Europa«-Vereinsmitglied Gergely Kompis, aus Pannonhalma stammender Architekt beim Stadtbauamt Engen, fungierte inmitten der Feuerwehrkameraden als Sprachmittler für technische Details und das Ausprobieren des Tanklöschfahrzeugs aus Engen. Weitere Eindrücke vom Aufenthalt in Engens ungarischer Partnerstadt finden unsere Leserinnen und Leser auf den Seiten 6 und 7.

## Kostenfreie Patent- und Markensprechstunden in Engen

Beratungen im Zeitraum vom 6. September bis 8. Oktober  
- Termine können individuell vereinbart werden

Engen. Die Kanzlei Weiß, Arat und Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt bietet in Kooperation mit dem Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau und der Stadt Engen erneut kostenfreie Orientierungsberatungen für Unternehmer, Erfinder und Existenzgründer aus den Mitgliedsgemeinden des Wirtschaftsfördervereins (Aach, Engen, Gottmadingen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen, Ten-

gen) an. Die Beratungen finden im Zeitraum vom 6. September bis 8. Oktober in den Räumlichkeiten der Kanzlei, Zeppelinstraße 4 in Engen statt.

In Einzelgesprächen beantworten Rechtsanwältin Ute Kimmeling (Bereich Marken, Geschmacksmuster beziehungsweise Design) und Rechtsanwalt Dogan Arat (Bereich Patente, Gebrauchsmuster) typische Fragen, die sich potenzielle An-

melder stellen, angefangen von der Frage nach dem Nutzen der Anmeldung, über die Voraussetzungen der jeweiligen Anmeldung bis hin zu den Kosten. Die Beratungstermine können individuell vereinbart werden. Zur Terminkoordinierung ist eine Anmeldung bei Peter Freisleben unter der Telefonnummer 07733/502-212 oder formlos per E-Mail an [PFreisleben@engen.de](mailto:PFreisleben@engen.de) erforderlich.

### Altstadtaufzug

#### Außer Betrieb

Engen. Ab Mittwoch, 1. September, bis voraussichtlich einschließlich Freitag, 3. September, ist der Altstadtaufzug wegen Austausch von Verschleißteilen außer Betrieb. Die Stadtverwaltung bittet um Verständnis.

### FFW Altersabteilung

#### Treffen

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 7. September, um 19 Uhr im Feuerwehrhaus in Welschingen.

### SSW Welschingen

#### Jahreshauptversammlung

Welschingen. Der Sportschützenverein Welschingen hält am Freitag, 17. September, um 19 Uhr seine Jahreshauptversammlung für die Geschäftsjahre 2020 und 2021 im Schützenhaus Welschingen ab.

### Mitarbeiter (m/w/d) auf 450-€-Basis

für unseren Standort  
Engen

Für unser Ladengeschäft in Engen suchen wir ab sofort einen Mitarbeiter (m/w/d) für Verkauf- und Kundenbetreuung.

Ansprechpartner: R. Lehmann  
Tel.: 07733/98 303 40

PKLINIK

Am Bahndamm 3, 78234 Engen

## FFW Zimmerholz Jahreshaupt- versammlung

**Zimmerholz.** Die Freiwillige Feuerwehr Zimmerholz lädt zur Jahreshauptversammlung für die beiden Jahre 2019 und 2020 am Samstag, 11. September, um 20 Uhr ins Zimmerholzer Bürgerhaus ein. Die Tagesordnung umfasst neben den Berichten auch Ehrungen und Beförderungen.

Die Versammlung findet unter Beachtung der aktuellen Corona-Verordnung mit Maske und Abstand statt.

## Stadtwerke Engen Wasserversorgung war unterbrochen

**Engen.** Am späten Vormittag des 26. August wurde den Stadtwerken Engen ein Wasserrohrbruch im Dielenweg gemeldet. Während der Reparaturarbeiten konnten umliegende Gebiete nicht weiterversorgt werden. Nach einer Stunde war der Schaden repariert und die Wasserversorgung wiederhergestellt.

Die Stadtwerke Engen bitten ihre Kunden, die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen.

### Veranstaltungen

**Wochenmarkt,** Donnerstag, 2. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**RSV Neuhausen,** Radtreff für Jedermann, Donnerstag, 2. September, 18 Uhr, Kirche Neuhausen

**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau und Kanzlei Weiß, Arat und Partner mdB,** Patent- und Markensprechstunde, 6. September bis 18. Oktober, nach Terminvereinbarung (E-Mail: PFreisleben@engen.de), Räumlichkeiten der Kanzlei Weiß, Arat und Partner mdB

### Abfalltermine

Donnerstag,	02.09.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	04.09.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	06.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	07.09.	Biomüll Engen
Samstag,	11.09.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	13.09.	Biomüll Ortsteile
Montag,	13.09.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	14.09.	Biomüll Engen
Montag,	20.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	21.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	22.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	25.09.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	27.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	28.09.	Biomüll Engen
Donnerstag,	30.09.	Gelber Sack Engen und Ortsteile

Nähere Informationen beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811

**Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka-Markt Holzky, Hegaustraße 5A

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Bitte nur haushaltsübliche Mengen mitnehmen.



## Öffentliche Bekanntmachung

im Internet auf [www.engen.de](http://www.engen.de)

Bekanntmachung der Einladung zu einer öffentlichen Sitzung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Nord in Engen.

### Die wichtigsten Termine im September

**2. September:** 18 Uhr, Treffpunkt: vor der Kirche Neuhausen  
Radtreff für Jedermann/RSV Neuhausen

**6. September bis 18. Oktober:** nach Terminvereinbarung, Räumlichkeiten der Kanzlei Weiß, Arat und Partner mdB, Patent- und Markensprechstunde/Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau und Kanzlei Weiß, Arat und Partner mdB

**9. September:** 19 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Führung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«/Stadt Engen und Touristik Engen

**10. September:** 19:30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Vernissage zur Ausstellung von Abi Shek »homo animals«/Stubengesellschaft

**11. September:** 20 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Open-Air-Kino »Das Schwein von Gaza«/Atelieregemeinschaft Mahler/Müller-Harter

**12. September:** ganztags, Engen und Welschingen  
Tag des offenen Denkmals unter dem Motto »Sein & Schein - in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege«/Stadt Engen

**13. September:** 18 Uhr, Marktplatz  
Klassische Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«/Stadt Engen und Touristik Engen

**17. September:** 20 Uhr, Kath. Gemeindezentrum  
Theater Bea von Malchus »Das Bazilikon-Mädchen«/Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek

**17. September:** 19:30 Uhr, neue Stadthalle  
Jahreshauptversammlung/Skiclub Engen

**18. September:** ganztags, Hegaustadion  
IBL-Nachwuchsmeisterschaften - Leichtathletik Wettkämpfe/TV Engen

**18. September:** 11 bis 18 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Soft-Vernissage zur Ausstellung FORUM REGIONAL mit Bette Bayer »Mancherorts - Farbe - Form - Veränderung«

**19. September:** 19 Uhr, neue Stadthalle  
Live-Konzert »Die Paldauer live & hautnah«/Konzertagentur Derks

**21. September:** 18:30 Uhr, Eingang Städtisches Museum Engen + Galerie, Erlebnisführung »Fromme Frauen oder falsche Nonnen«/Stadt Engen und Touristik Engen

**23. September:** 20 Uhr, Stadtbibliothek  
Autorenlesung »Aus und davon«/Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek

**25. September:** 19:30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Abendliche Führung mit Nachtwächter und Bürgersfrau/Stadt Engen und Touristik Engen

**25. September:** Schrottsammlung/FFW Welschingen

**26. September:** 11 bis 18 Uhr, Altstadt  
Ökomarkt trifft Oktoberle/Stadt Engen

**28. September:** 19 Uhr, Felsenparkplatz  
»Die Grenzgängerin« - eine historische Erlebnisführung/Stadt Engen und Touristik Engen

**Aufgrund der momentanen Corona-Situation kann es kurzfristig zu Absagen von Veranstaltungen kommen.**

## »Bazilikonmädchen«

Jubiläumsveranstaltung am 17. September zum 20-jährigen Bestehen der Stadtbibliothek und ihres Fördervereins

Aus Anlass ihres 20-jährigen Bestehens laden die Stadtbibliothek Engen und ihr Förderverein am Freitag, 17. September, um 20 Uhr in das Katholische Gemeindezentrum Engen, Hexenweg 1, zum »Ein-Frau-Theater« mit der unvergleichlichen Bea von Malchus ein. »Bazilikonmädchen« ist eine orientalische Liebesgeschichte von Elsa Sophia von Kamphoevener.

Engen. Wieder schlüpft Bea von Malchus in Dutzende von Rollen und begeistert ihr Publikum. »Bazilikon, nicht wahr, das weiß ein jeder, das ist so eine kleine grüne Pflanze, die überall bei uns zum Würzen verwendet wird ...«. Mit harmlosen Worten setzt diese spannende, orientalische Geschichte ein. In ihrem Zentrum: eine junge, unerschrockene Gärtnerin, die das Herz ihres schönen, reichen, doch ein wenig einfältigen Nachbar gewinnen will. Da werden trennende Hecken durchbohrt und reiche Mannsbilder aus Liebe zu stinkenden Fischverkäufern, schöne Frauen verwandeln sich in grauenhaft schachspielende Tuaregs, ein Bey heiratet ein Erdloch, Schwangerschaften

werden verheimlicht, einem schlafenden Jüngling der Hintern versohlt und die Braut auf ihrer Hochzeit geohrfeigt ...

Es handelt sich um eine zauberhafte Geschichte über die verschlungenen Wege der Liebe, voll erstaunlicher Volten, weiblicher Klugheit und subtiler Vieldeutigkeit.

Pressestimmen: »Ein Genuss, der süchtig macht« (Badische Zeitung). »Bea von Malchus entführt mit geballter Phantasie, verschmitztem Wortwitz und üppiger Mimik in eine farbenfrohe orientalische Welt. Fesselndes und betörendes Erzähltheater!« (Südkurier). »Höchste Kunst des Erzählens. Bea von Malchus entließ ein entzücktes Publikum in die Nacht« (Basler Zeitung).

Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung der Sparkasse Engen-Gottmadingen und der Stadtwerke Engen statt. **Karten** (15 Euro mit Begrüßungsgetränk) gibt es ab 7. September in der Stadtbibliothek, Hauptstraße 8. Reservierung über Tel. 07733/501839 oder ab sofort über kontakt@foerderverein-stabi-engen.de

Es gelten die zu diesem Zeitpunkt aktuellen Corona-Regeln.

### DRK-Altersabteilung Treffen

Engen. Die DRK-Senioren treffen sich am Montag, 13. September, um 14.30 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Tengen-Büßlingen zu einem gemütlichen Zusammensein.

### Jahrgang 1954 Stammtisch

Engen. Zu ihrem nächsten Stammtisch sind die Mitglieder des Jahrgangs 1954 am Freitag, 10. September, um 19.30 Uhr herzlich in die Vinothek Gebhart im Engener Altdorf eingeladen.

## MV Anselingen Jahreshauptversammlung

Anselingen. Der Musikverein Anselingen lädt alle Mitglieder und Interessierte zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Samstag, 11. September, um 20 Uhr ins Bürgerhaus Anselingen ein. Neben der Begrüßung und Totenehrung stehen die Berichte von Schriftführer, Kassier, Dirigent und der Vorsitzenden auf der Tagesordnung sowie die Entlastung der gesamten Vorstandschaft und Neuwahlen (außer Vorsitzende und Kassier). Außerdem werden an diesem Abend Ehrungen durch den Blasmusikverband Hegau-Bodensee durchgeführt. Die aktuellen Corona-Regeln sind einzuhalten, das heißt, es werden die Kontaktdaten erfasst, es muss ein 3G-Nachweis mitgebracht werden und es gilt eine Maskenpflicht während der Veranstaltung.

### Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen Auktion und Teilemarkt

Engen. Das Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen versteigert am Sonntag, 12. September, zwei- und vierrädrige Fahrzeuge, ein Segelboot, Maschinen, Ersatzteile, Zubehör und Sammlerstücke aus vergangenen Tagen rund um das Kraftfahrzeug. Besichtigung ab 9.30 Uhr. Daneben wird ein Teilemarkt geboten. Für Bewirtung ist gesorgt. Interessierte sind herzlich zu der Auktion und zum Teilemarkt eingeladen.

**SCHREIBWAREN  
KÖRNER**

- ✓ Schullisten-Service
- ✓ Schullisten abgeben
- ✓ Freie Zeit nutzen
- ✓ Alles fix fertig abholen
- ✓ Schnell und einfach!

SKRIBO

Breitestraße 3, 78234 Engen  
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 und 14 - 18 Uhr  
Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

INFO

KOMMUNAL

HEGAU  
KURIER

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART

WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

*Exklusiv im Fachhandel und deshalb nur bei uns:*

Winzergenossenschaft Sasbach/  
Kaiserstuhl

Grauburgunder Kabinett,  
trocken  
0,75 l-Fl. = 7,85 €

Weißburgunder Kabinett,  
trocken  
0,75 l-Fl. = 7,85 €

Spätburgunder Rotwein  
QbA, trocken  
0,75 l-Fl. = 7,95 €

Strenge Selektion der Trauben und 100 % Handlese geben einen wunderbaren Wein, den es sich zu probieren lohnt!

Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 22.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a · Engen  
Tel. 07733/5422 · Fax 3173  
www. weinhaus-Gebhart .de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Dauerausstellungen:</b>	Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten (nur mit tagesaktuellem negativen Corona-Test, Impf- oder Genesungsausweis):</b>	<b>Vom 31. August bis 3. September geschlossen</b> ansonsten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr Es besteht Maskenpflicht (medizinische oder FFP2-Maske)
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
<b>Familientag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 5. September

## Medizinisches Versorgungszentrum Corona-Schnelltest-Angebot

**Hegau.** Im Medizinischen Versorgungszentrum (MVZ) im Engener Krankenhaus in der Heppenstraße finden regelmäßig für BürgerInnen der Gemeinden Aach, Engen, Mühlhausen-Ehingen und Tengen kostenlose Schnelltesttermine statt.

An jedem Montag-, Dienstag-, Mittwoch- und Donnerstagabend, Freitagnachmittag und Samstagvormittag kann getestet werden. Die Uhrzeiten können an diesen Tagen kurzfristig variieren. Die aktuellen Termine sind immer unter [www.schnelltest-engen.de](http://www.schnelltest-engen.de) ersichtlich. Zu den angegebenen Zeiten können Bürgertests nach vorheriger Buchung durchgeführt werden. Prinzipiell ist eine Testung aber auch ohne Online-Terminvereinbarung zu den angegebenen Zeiten möglich.

## Bittelbrunner Glockästupfer am Samstag unterwegs Schrottsammlung am 4. September

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Glockästupfer führen am kommenden Samstag, 4. September, ab 8 Uhr in Bittelbrunn eine Schrottsammlung durch. Mitgenommen werden Metallschrott und Edelmetalle. Nicht mitgenommen werden Elektrogeräte aller Art, Waschmaschinen, Trockner, Altreifen, Batterien, Kühlgeräte und ölhaltige Behältnisse.

Größere Mengen oder sperrige Gegenstände können entweder per Mail an [schriftfuehrer@glockaestupfer.de](mailto:schriftfuehrer@glockaestupfer.de) oder am Sammlungstag am Sammelplatz an der Petersfelshalle angemeldet werden.

Das Altmetall bitte erst am Samstagmorgen zur Abholung bereitstellen, um die Abholung durch illegale oder gewerbliche Sammler zu vermeiden.

In den Sommerferien bieten das Kreisimpfzentrum (KIZ) und das Bodenseeforum Konstanz bis 6. September folgende Impfangebote an:



COVID-19  
Impfung

# Impfen ohne Termin!

Kreisimpfzentrum Singen	
Mittwoch	7 bis 14 Uhr
Donnerstag	7 bis 14 Uhr
Freitag	11 bis 19 Uhr
Samstag	11 bis 19 Uhr

Stadthalle Singen | Hohgarten 4 | 78224 Singen

Bodenseeforum Konstanz	
Montag	7 bis 14 Uhr
Sonntag	11 bis 19 Uhr

Reichenastraße 21 | 78467 Konstanz

[www.lrkn.de/kiz-info](http://www.lrkn.de/kiz-info)



## Zensus 2022

Vorbefragung zur Gebäude- und Wohnungszählung in Baden-Württemberg ab September 2021

Im Jahr 2022 wird in Deutschland der nächste Zensus durchgeführt. Er beinhaltet eine Volks-, Gebäude- und Wohnungszählung und wird in allen Mitgliedsstaaten der EU turnusmäßig durchgeführt. Mit dieser statistischen Erhebung wird ermittelt, wie viele Menschen in Deutschland leben, wie sie wohnen und arbeiten.

**Hegau.** Viele Entscheidungen in Bund, Ländern und Gemeinden beruhen auf Bevölkerungs- und Wohnungszahlen. Um verlässliche Basiszahlen für Planungen zu haben, ist eine regelmäßige Bestandsaufnahme der Einwohnerzahl notwendig.

Bereits in diesem Jahr nimmt das Statistische Landesamt Baden-Württemberg im Rahmen der Vorbefragung zur Gebäude- und Wohnungszählung (GWZ) für den Zensus 2022 Kontakt mit einem Teil der EigentümerInnen beziehungsweise Verwaltungen von Gebäuden mit Wohnraum beziehungsweise Wohnungen in Baden-Württemberg auf. Diese Vorbefragung dient der Überprüfung der vorliegenden Daten zu Gebäuden und Eigentumsverhältnissen hinsichtlich Qualität und Aktualität. So wird sichergestellt, dass die Angaben zu den auskunftspflichtigen Personen sowie zu den Gebäuden und Wohnungen zur GWZ im Jahr 2022 korrekt vorliegen und die Belastung aller Beteiligten dadurch minimiert wird.

Die Entscheidung bezüglich der Auswahl der Auskunftspflichtigen zur Vorbefragung 2021 hängt von Struktur und Aktualität

der Daten ab, die dem Statistischen Landesamt Baden-Württemberg vorliegen.

Circa 1 Million ausgewählte EigentümerInnen beziehungsweise Verwaltungen erhalten im September 2021 ein Anschreiben mit Zugangsdaten zu einem Online-Fragebogen und werden gebeten, Auskünfte zu ihrem Gebäude oder ihrer Wohnung zu erteilen. Die maximal elf Fragen der Vorbefragung 2021 können schnell und einfach beantwortet werden. Dies nimmt nur etwa 5 bis 10 Minuten in Anspruch. Wer zur Vorbefragung 2021 kein Schreiben erhält, wird erst zur GWZ 2022 befragt. Die GWZ 2022 wird als flächendeckende Erhebung durchgeführt, bei der EigentümerInnen beziehungsweise Verwaltungen aller Gebäude mit Wohnraum und Wohnungen befragt werden. Detaillierte Infos gibt es unter <https://www.zensus2022.de/DE/Wer-wird-befragt/Vorbefragung-gebäude-und-wohnungszählung.html>.

Die gesetzlichen Grundlagen für die Datenerhebung sind das Bundesstatistikgesetz (BStatG), das Zensusvorbereitungsgesetz (ZensVorbG 2022) und das Zensusgesetz (ZensG 2022). Nach Paragraph 24 des Zensusgesetzes besteht Auskunftspflicht. Für das Statistische Landesamt Baden-Württemberg hat der Schutz personenbezogener Daten höchste Priorität. Die Online-Datenübermittlung erfolgt verschlüsselt. Die gewonnenen Daten werden ausschließlich für statistische Zwecke genutzt, Rückschlüsse auf einzelne Personen oder die Weitergabe von Daten an Dritte sind ausgeschlossen.

## Musikverein Zimmerholz Jahreshauptversammlung

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz lädt am Freitag, 17. September, um 20 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung ins Bürgerhaus nach Zimmerholz ein. Neben den alljährlichen Berichten, welche die vielseitigen Vereinsaktivitäten aufzeigen, stehen in diesem Jahr auch Neuwahlen der Vorstandschaft an.

## Kloster Hegne Trauertage

**Hegau.** Die Klinikseelsorge im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen bietet in Kooperation mit der Theodosiusakademie vom 10. bis 12. September in Hegne Trauertage für Frauen und Männer an, die einen geliebten Menschen verloren haben. Infos und Anmeldung: Kloster Hegne - Theodosiusakademie, Telefon 07533/807700 oder [info@theodosius-akademie.de](mailto:info@theodosius-akademie.de).

# Bald geht es wieder los

## Schulstarttermine der Engener Schulen im Schuljahr 2021/2022

**Engen.** Die Schulleiter der Engener Schulen informieren, was zum Schuljahresbeginn in diesem Jahr zu beachten ist:

### Grundschule Engen

**Erster Schultag:** Montag, 13. September, Klassenlehrerunterricht für die Klassen 2 bis 4 von 8.15 bis 12 Uhr. Kernzeitbetreuung findet statt.

**Einschulungsfeier:** Donnerstag, 16. September, um 14.30 Uhr in der neuen Stadthalle. Nach derzeitigem Stand der Pandemieverordnung und der Hygienevorgaben sind folgende **Rahmenbedingungen** für schulische Veranstaltungen festgelegt:

- Es dürfen maximal zwei Elternteile ihr Kind an diesem Tag zur Einschulung begleiten.

- Aktuell gilt die 3G-Regel: genesen - getestet - geimpft. Für Personen, die genesen oder vollständig geimpft sind, reicht ein zertifizierter Nachweis zur Teilnahme an der Veranstaltung - ansonsten ist ein gültiger (negativer) Testnachweis zur Teilnahme erforderlich. Dieser darf nicht älter als 24 Stunden sein.

**Schulstart für die neuen Erstklässler:** Freitag, 17. September,

von 8.15 bis 12 Uhr. Der Ganztagesbetrieb startet ab Montag, 20. September.

### Grundschule Welschingen

**Erster Schultag:** Montag, 13. September. Für die Klassen 2, 3 und 4 ist Klassenlehrerunterricht von 8.45 bis 12.15 Uhr. Kernzeit findet statt. Ab 14. September ist für diese Klassen Unterricht nach Stundenplan.

**Einschulungsfeier:** Am Freitag, 17. September, ist von 9.30 bis 10 Uhr ein freiwilliger Einschulungsgottesdienst in der Neuen Kirche in Welschingen. Ab 10.15 bis 12.15 Uhr findet die Einschulungsfeier in der Hohenhewenhalle statt.

Am Montag, 20. September, ist der **erste Schultag für die Klassen 1a und 1b**. Der Klassenlehrerunterricht ist von 8.45 bis 12.15 Uhr. Kernzeit findet statt. Ab 21. September ist für diese Klassen Unterricht nach Stundenplan.

### Bildungszentrum Engen

Der Unterricht des **Gymnasiums und des Anne-Frank-Schulverbunds** startet am Montag, 13. September, wieder ab der ersten Stunde um 7.35 Uhr für die

Klassenstufen ab der 6. Klasse und älter. Sollten sich hier noch Änderungen ergeben, wird über die schulischen Medien zeitnah informiert.

Der Unterrichtsbeginn der **Hewenschule** am ersten Schultag ist für die Klassen 2 bis 5 um 8:20 Uhr, für die Klassen 6 bis 9 um 7:35 Uhr festgelegt.

**Einschulungsfeier Hewenschule:** Freitag, 17. September, um 9.30 Uhr in der Hewenschule.

**Einschulungsfeier Anne-Frank-Schulverbund:** Dienstag, 14. September, um 15 Uhr im Foyer des Rundbaus im Anne-Frank-Schulverbund.

**Einschulungsfeier Gymnasium Engen:** Dienstag, 14. September, um 17.30 Uhr in der Aula des Gymnasiums.

Nach derzeitigem Stand der Pandemieverordnung und der Hygienevorgaben sind folgende **Rahmenbedingungen** für schulische Veranstaltungen festgelegt:

- Es dürfen maximal zwei Elternteile ihr Kind an diesem Tag zur Einschulung begleiten.

- Es ist ein gültiger (negativer) Testnachweis zur Teilnahme erforderlich. Dieser darf nicht älter als 24 Stunden sein. Die

Schulen des Bildungszentrums bieten daher für die Schülerinnen und Schüler und deren Eltern die Möglichkeit zur **angeleiteten Selbsttestung** an, am:

- Dienstag, 14. September, um 14 Uhr im Anne-Frank-Schulverbund,

- Dienstag, 14. September, um 16.30 Uhr im Gymnasium,

- Freitag, 17. September, um 9 Uhr in der Küche der Hewenschule.

Es gelten ansonsten die 3Gs (genesen - getestet - geimpft). Für Personen, die genesen oder vollständig geimpft sind, reicht ein zertifizierter Nachweis zur Teilnahme an der Veranstaltung - die Testpflicht entfällt dann. Eine zu Hause durchgeführte Selbsttestung (wie bisher aus der Grundschule bekannt) kann per Verordnung in den weiterführenden Schulen nicht akzeptiert werden.



**Viele begabte und mutige Schülerinnen und Schüler** aus den vierten Klassen nahmen gegen Ende des Schuljahres am Lesewettbewerb der Grundschule Engen in der neuen Stadthalle teil. Vor ihren MitschülerInnen und der Jury lasen alle Teilnehmer aus dem Buch »Ronja Räubertochter« vor. Dabei mussten bekannte und unbekannte Textstellen zum Besten gegeben werden. Die Jury bestand aus den drei Deutschlehrerinnen der vierten Klassen: Monique Günter, Anke Kappes und Marion Leibold sowie der Schulleitung Holger Laufer und Meike Dietrich. Als externe Expertin nahm Bärbel Oetken von der Stadtbibliothek Engen teil. Die Entscheidung fiel ganz knapp mit einem Unterschied von jeweils einem Punkt: Platz 1: Lukas Hoefler, Platz 2: Jens Maier und Platz 3: Joanna Kuba.

Bild: Grundschule Engen

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerte Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

STADTWERKE  
ENGEN

*Fleisch & Feines  
aus dem Hegau*

Metzgerei **Eckes**

Engens leckere Adresse

Scheffelstr. 2

Tel. 07733/5272, Fax 6072

**... mit  
Hack auf Zack**

*frisch durchgedreht!*

### **Hackfleisch**

gemischt aus Rind und Schwein  
100 g **0,95 €**

### **Gemüse-Hackröllchen**

zum Grillen und Braten  
100 g **1,25 €**

### **Rinderhackfleisch**

so besonders mager  
100 g **1,49 €**

### **Hackschnitzel im Speckmantel**

mit Räucherspeck umwickelt  
100 g **1,35 €**

### **Zwiebelhackbraten**

mit frischer Petersilie  
100 g **0,95 €**

### **Cevapcici**

herzhaft würzig, mit Knoblauch  
100 g **1,60 €**

### **Rinder-Döner-Burger**

fertig gebraten, auch zum  
Aufwärmen  
100 g **1,95 €**

### **Engener Schnecken**

Hackfleisch in Blätterteig  
Stück **1,65 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!**

# Deutsch-ungarische Städtepartnerschaft funktioniert vorbildlich

**Delegation aus Engen besuchte Pannonhalma zum ungarischen Nationalfeiertag  
- Bürgermeister Johannes Moser wurde Ehrenbürgerwürde verliehen**

Von Bürgermeister Gábor Vas aus Engens ungarischer Partnerstadt Pannonhalma kamen zum 25. Jubiläum des allerersten Besuchs dort gleich zwei Einladungen: zum einen zur offiziellen Eröffnung des neuen multifunktionalen Tourismus-Gebäudes »PORTA« am vorläufigen Ende des geplanten Radwegs von Győr an den Plattensee mit Fahrrad-Stützpunkt, historischem Museum und Angeboten regionaler Produkte im Informationsraum, zum anderen zum Sankt-König-Stephan-Nationalfeiertag am 20. August mit der Ernennung von Bürgermeister Johannes Moser zum Ehrenbürger der Stadt Pannonhalma und der Übergabe des Tanklöschfahrzeugs der FFW Engen an die Kameraden des Feuerwehrvereins in Pannonhalma.

Engen (eb/her). Am 19. August fuhren die Pannonhalmer Partnerschaftsbeauftragte Elisabeth Szanati, Ulrich Scheller und der stellvertretende Pannonhalmer Kommandant Ferenc Szücs zur österreichischen Grenze, um die Feuerwehrkameraden aus Engen nach Ungarn zu begleiten. »Uns alle hat die unkompliziert-unbekümmerte Freiheit an den Grenzen innerhalb unserer Europäischen Union positiv überrascht«, berichtete Ulrich Scheller, Partnerschaftsbeauftragter der Stadt Engen und Vorsitzender des Partnerschaftsvereins »Nachbarn in Europa« gegenüber dem *Hegaukurier*. Unterwegs wartete die Feuerwehr aus Pannonhalma mit ihrem IFA-Fahrzeug auf die Engener Kameraden und schon die »erste Begegnung der ehrenamtlichen Florians-Jünger war höchst kameradschaftlich und begeisternd«, so Scheller. Genau 25 Jahre nach dem ersten Besuch einer Delegation aus Engen, damals 1996 mit Bürgermeister Manfred Sailer, wurde im Festgottesdienst auch Bürgermeister Johannes Moser in den Kreis der Ehren-

bürger von Pannonhalma aufgenommen. »Diese Ehrenbürgerwürde bedeutet mir sehr viel, denn sie ist ein Ausdruck der besonderen Verbundenheit unserer beiden Städte. Die Ehrenbürgerwürde ist die höchste Auszeichnung, die eine Stadt verleihen kann. Doch diese Ehrung steht mir nicht alleine zu«, betonte Moser in seiner Dankesrede. »Diese Ehre gehört vielen. Ich nehme diese Ehrung deshalb auch für die vielen Menschen in unseren Städten entgegen, die sich an unserem friedlichen und freundschaftlichen Austausch tatkräftig beteiligen und denen es heute Danke zu sagen gilt«.

Engen sei der Stadt Pannonhalma sehr dankbar für diese innige Freundschaft. Deutschland habe sich in zwei Weltkriegen sehr viel Schuld aufgeladen und die Städtepartnerschaft helfe dabei, alte Vorurteile abzubauen, erklärte Moser und ergänzte: »Die Städtepartnerschaft hilft indes nicht nur bei der Bewältigung der Vergangenheit, sondern richtet sich auch in die Zukunft, eine Zukunft in einem friedlichen und freiheitlichen Europa«. Die Verleihung der Ehrenbürgerwürde werde ihm eine Verpflichtung sein, versprach Moser, »unsere Städtepartnerschaft weiterhin blühen, wachsen und gedeihen zu lassen, damit sich die gegenseitige Freundschaft und das gegenseitige Vertrauen zwischen den Menschen unserer Städte noch verstärken werden und sich viele Menschen begeistert vom Partnerschaftsvirus anstecken lassen«.

Anschließend fand die feierliche Übergabe und Segnung des Tanklöschfahrzeugs auf dem Hauptplatz statt. In herzlichen Grußworten des neu ernannten Ehrenbürgers Johannes Moser und des Feuerwehrkommandanten Zsolt Szebedics war die große gegenseitige Freude an dem mit guten Worten begleiteten »Geschenk wie an Weihnachten« zu spüren. »Auch die Kontakte zwischen den beiden

Feuerwehren gehen fast auf die ersten Partnerschaftsjahre zurück«, erinnerte Moser und hob den wichtigen Beitrag der Feuerwehren für den Schutz und die Sicherheit der Bevölkerung hervor.

Der Nachmittag des folgenden Tages war dem Besuch der Erzabtei Martinsberg gewidmet: zuerst die Probe, ob auch das neue Tanklöschfahrzeug in den Innenbereich der Klosteranlage fahren kann, dann eine Führung von Ulrich Scheller im Weltkulturerbe-Kloster für die Delegation aus Engen. Abends waren die Gäste aus Engen im Kulturhaus vom »Pannonhalmer Engen-Freundeskreis« zu Kessel-Pörkölt, flammkuchenartiger »Pizza« und süßem Gebäck eingeladen. »Wie immer war die Erwartung an uns, mehr zu essen, als es braucht, um »gut satt« zu sein«, so Scheller schmunzelnd. Am frühen Sonntagmorgen vor der Heimreise gab es für die »Nachbarn in Europa« aus Engen noch einen ganz persönlichen Abschied mit Bürgermeis-

ter Gábor Vas, Elisabeth Szanati, den Feuerwehrkameraden aus Pannonhalma und Lajos Tanay vom Freundeskreis, den Bürgermeister Andre Horváth nach dem Vorbild von den »Nachbarn in Europa« auf den Weg gebracht hatte.

»Seit einem Vierteljahrhundert war das eine der schönsten und harmonischsten Begegnungen«, lautete das Fazit von Ulrich Scheller. Für die ungarisch-deutsche Kunstaussstellung in der Sparkasse Engen (ebenfalls ein Vereinsmitglied) mit dem Titel »Zwischen Schwarz und Weiß ist ganz viel Farbe« ab Mitte September reisten Grafiken von Professor Dr. Karoly Borbely, der auch den Kreuzweg in der Stadtkirche Mariae Himmelfahrt und St. Martin geschaffen hat, mit nach Engen. »Zusammen mit den Werken unseres Vereinsmitglieds Manfred Müller-Harter wird dies ein weiterer, sichtbarer Beitrag von uns für bleibend gute Beziehung in unserem Europa sein«, ist Scheller überzeugt.



»Ehrenbürger der Stadt Pannonhalma zu sein, schätze ich als eine hohe Ehre. Ich schätze diese Ehre umso höher, als es sich mit Pannonhalma um eine Stadt in Ungarn handelt. Das Land hat sich große Verdienste um die Wiedervereinigung der Bundesrepublik Deutschland erworben und ganz wesentlich zum friedlichen Einigungsprozess der europäischen Völker beigetragen«, bedankte sich Bürgermeister Johannes Moser nach der Übergabe der Urkunde durch den Pannonhalmer Bürgermeister Gábor Vas. Diese Ehre gehöre vielen, betonte Moser und dankte den Gemeinderäten beider Städte, den Gründungsbürgermeistern Manfred Sailer und Endré Horváth sowie »stellvertretend für die zahlreichen engagierten Menschen« den Partnerschaftsbeauftragten Elisabeth Szanati und Ulrich Scheller, den Erzäbten Imre Asztrik Várszegi und Cirill Tamás Hortobágyi, den früheren Bürgermeistern Bénédek Panzél und Ferenc Bagó, den Partnerschaftskomitees, den Schulen, Vereinen und MitarbeiterInnen der Stadtverwaltungen.

Bild: Scheller



**Zum Gedenken** an den ungarischen Gründungsbürgermeister Endre Horváth und seine stets freundliche Widmung für die Städtepartnerschaft und die gemeinsame offizielle Besiegelung anno 1998 schmückte Bürgermeister Johannes Moser im Kreis der Delegation aus Engen das Grab mit einem Kranz.



**Das Tanklöschfahrzeug** aus Engen passt in die Garage des Feuerwehrvereins in Pannonhalma - Erleichterung bei allen Beteiligten und strahlende Gesichter beim Gruppenfoto. Bei der offiziellen Übergabe des Fahrzeugs hatte Bürgermeister Johannes Moser betont, dass das TLF der Engener Feuerwehr aufgrund der strengen Fahrzeugvorschriften in Deutschland habe ersetzt werden müssen, es aber in einem technisch guten Zustand und vollkommen einsatzfähig sei. Deshalb habe der Gemeinderat der Stadt Engen beschlossen, das Fahrzeug den Freunden in Pannonhalma anzubieten, die diese Schenkung mit Freude angenommen hätten.

Bild: Tanay



**Der 88-jährige Martón Maar** war Chefkoch des Pörkölt und später noch Tänzer zur angenehmen dezenten Akkordeon-Musik, die den Abend mit bekannten »Ohrwürmer-Weisen« begleitete und immer wieder zum Mitsummen oder Mitsingen anregte.

Bild: Scheller

## »Aus und davon«

Lesung am 23. September in der Stadtbibliothek Engen

Auf Einladung der Stadtbibliothek Engen und ihres Fördervereins stellt die Stuttgarter Autorin Anna Katharina Hahn am Donnerstag, 23. September, um 20 Uhr in der Stadtbibliothek ihren neuen Roman »Aus und davon« vor. Kartenverkauf (10 Euro, Schüler/Studenten und Sozialpassinhaber mit Ausweis 6 Euro) und Kartenreservierung ab 7. September in der Stadtbibliothek, Hauptstraße 8, Tel. 07733/501839, Online-Reservierung über den Förderverein unter <https://foerdereinstabi-engen.de>. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

Engen. Elisabeth, pensionierte Inhaberin eines Reisebüros im Stuttgarter Zentrum, sehr rüstig trotz ihrer mehr als 70 Jahre, kommt der Mann abhanden, nicht durch seinen Schlaganfall, sondern ... Aus und davon? Cornelia, ihre Tochter, zwei Kinder, frisch geschieden, nimmt sich eine Auszeit, um in die USA zu reisen. Also nur Kontakte über Skype. Kann das gut gehen? Elisabeth soll sich um die Kinder Stella und Bruno kümmern, doch dann ist Bruno plötzlich weg. Elisabeth in Panik!

Auf dem Speicher findet Elisabeth den »Linsenmaier«, die uralte Puppe ihrer Mutter, dem Trudele, die in der Notzeit der Weltwirtschaftskrise in den 20er-Jahren von der Familie nach Amerika geschickt wurde, um bei reichen Verwandten zu arbeiten. Was für eine Arbeit das ist, erkennt sie bald mit Schrecken. Hätte das heimwehkranken Trudele den »Linsenmaier« nicht gehabt, sie wäre verzweifelt. Der erzählt nun die verhängnisvolle Amerika-Episode. Sehr geschickt verbindet Autorin Anna Katharina Hahn diese verschiedenen Handlungsstränge. Ebenso gekonnt charakterisiert sie die früher verrufenen Arbeiterviertel im Stuttgarter Osten (Schlachthausnähe!) wie auch das Milieu des schwäbischen Pietismus, der Elisabeth ungewollt, aber nachhaltig beeinflusst hat. Das Ergebnis ist manchmal verblüffend, häufig aber so komisch, dass man beim Lesen einfach lachen muss. Theresa Hübner von SWR urteilt: Mit »Aus und davon« hat Anna Katharina Hahn einen kunstvoll komponierten Familienroman vorgelegt, klug und durchdacht. Ein Stuttgart-Roman, nicht nur für LeserInnen aus dem Ländle.

# ENGLER

Landmetzgerei

...natürlich schmeckt's besser.

Welschingen 07733/994930

Engen Tel. 07733/5312 Mühlhausen Tel. 07733/505040

**Unser Angebot vom 03.09.2021 – 09.09.2021**

<b>Käsebierwurst</b> mit viel Käse	<b>100 g nur 1,59 €</b>
<b>Schwartenmagen</b> pikant gewürzt	<b>100 g nur 0,99 €</b>
<b>Kalbfleischleberwurst</b> auch als Portion fein im Aroma	<b>100 g nur 1,19 €</b>
<b>Hähnchenkeulen</b> frisch	<b>100 g nur 0,79 €</b>
<b>Suppenfleisch</b> ohne Bein	<b>100 g nur 0,99 €</b>

**Unser Samstagsknaller am 04.09.2021**

<b>T-Bone Steak</b> aus unserer Schatzkammer Mindestens 4 Wochen gereift	<b>100g nur 2,49 €</b>
---	------------------------

**Unser Mittwochsangebot am 07.09.2021**

<b>Gemischtes Gulasch</b> Rind u. Schwein	<b>100 g nur 1,19 €</b>
---	-------------------------

**Wir, die Metzgerei Engler legen sehr großen Wert auf die Qualität. Deshalb beziehen wir unsere Lämmer von Dan Blumer vom Obere Salenhof in Öhningen. So gewährleisten wir Ihnen nur beste Qualität aus der Region.**

# Blickpunkt Geschäftsleben

## Mehr als nur ein Getränkemarkt

### Die Erfolgsgeschichte von FRISTO begann vor mehr als 50 Jahren



Engen. »Unser Unternehmen ist mehr als nur ein Getränkemarkt«, betont die Geschäftsleitung der FRISTO Getränkemarkt GmbH und fügt hinzu: »Wir betreiben als mittelständisches Unternehmen seit über 50 Jahren erfolgreich Getränkemarkte. Unsere Erfolgsgeschichte begann 1970 mit der Eröffnung des ersten FRISTO-Getränkemarktes in Nürnberg. Seither haben wir immer wieder neue Generationen von Getränkemarkten konzipiert, das

Vertriebsgebiet verdichtet und zusätzliche Regionen erschlossen. In acht Bundesländern sowie im österreichischen Tirol sind wir mit 229 Märkten vertreten«. Dieser Erfolg basiert auf einer vorausschauenden und konsequent zielorientierten Geschäftspolitik. »Wir freuen uns dennoch, dass uns Frau und Herr Gunkler in unserem Markt in Engen erhalten bleiben und uns weiterhin unterstützen«, unterstreicht die Geschäftsleitung.

Der FRISTO-Getränkemarkt in Engen ist einer von 229 Märkten, die in acht deutschen Bundesländern sowie im österreichischen Tirol vertreten sind. Bild: Hering

Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

**Astrid Zimmermann**  
E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: info@info-kommunal.de

**INFO KOMMUNAL**

Unsere Stellenangebote

Für unseren Getränkemarkt in **Engen** suchen wir

**Mitarbeiter im Verkauf**

Marktleiter & Stellvertreter, Verkäufer & Aushilfen (m/w/d)

- Individuelle Unterstützung und Förderung
- Angenehmes Arbeitsklima im Team
- Attraktive und leistungsorientierte Vergütung

Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**FRISTO** bewerbung.zimmern@fristo.de **FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH**  
www.fristo.de/karriere Höhenstraße 2 • 78658 Zimmern o. R.  
Telefon: 0741 175770-0 • www.fristo.de



für die jahrelange, hervorragende Zusammenarbeit und den gemeinsamen Weg mit FRISTO!

Wir wünschen **Frau & Herrn Gunkler** einen wohlverdienten Ruhestand.



Wir wünschen für diesen neuen Lebensabschnitt alles Gute!



**Beim Bau der neuen Sporthalle** sind die Holzdächer und Vordächer sowie die Vordachstützen montiert. »Firma Storz erstellt im Moment die Gräben zum Einbau der Fernrohre vom Schulgebäude bis in die neue Halle. Diese Arbeit soll in den Sommerferien erledigt werden, danach wird die Straße wieder provisorisch asphaltiert«, informierte Architektin und Bauleiterin Sara Moshirian vom Stadtbauamt den *HegauKurier*. Die Dachdecker seien momentan mit der Abdichtung des Hauptdaches beschäftigt und Firma Lignumbau erstelle die Holzständerwände als Innenwände und Installationswände. »Dann geht es weiter mit den Fensterbauarbeiten und Installationen«, so Sara Moshirian. Metallbau Schneider werde demnächst die Fenster und Pfosten-Riegel-Fassade montieren. Firma Bürsner sei für die Sanitär-Installationen zuständig und Firma Kerschbaumer baue die Heizungen für die neue Halle.

Bild/Text: Rosin/Hering

## Witthohhalle Emmingen Kinder-Second- Hand-Basar

**Hegau.** Am Samstag, 25. September, findet der nächste Kinder-Second-Hand-Basar »Alles rund ums Kind« in Emmingen in der Witthohhalle statt. Verkauft werden Baby- und Kinderbekleidung für den Herbst/Winter, Schuhe, Spielzeug, Bücher, Fahrzeuge, Autositze, Kinderwagen und vieles mehr. Die Öffnungszeiten sind von 13.30 bis 16 Uhr, Schwangere (unter Vorlage des Mutterpasses) können bereits ab 13 Uhr einkaufen. Die Nummernvergabe startet ab 4. September, 9 Uhr, unter [www.easybasar.de](http://www.easybasar.de). Weitere Informationen unter [www.foerderverein-emmingen.de](http://www.foerderverein-emmingen.de). Kein Cafeteria-Betrieb. Einlass nur unter 3G-Bedingungen. Es besteht Maskenpflicht. Die Organisatoren behalten sich vor, die Börse je nach aktueller Corona-Situation spontan abzusagen. Wer helfen möchte, nimmt bitte über die Homepage Kontakt auf.

*Quality makes the difference!*

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen und gehören mit unseren innovativen Garnen und Zwirnen für die Verpackungs-, Hygiene- und Lebensmittelindustrie zu den weltweit marktführenden Unternehmen in diesem Bereich.

Wir haben unser Team erfolgreich verstärkt und suchen nun noch eine Wohnung für unsere Mitarbeiterin.

### Wohnung für neue Kollegin gesucht

*Bereich Engen / Tengen oder nähere Umgebung*

ab ca. November/Dezember 2021  
2 Personen (*Ingenieurin & Verlagskauffrau*)  
Ruhige Mieter, kinderlos  
min. 80 m<sup>2</sup> (3 Zimmer)

Möglichst mit:  
Einbauküche  
Balkon/Terrasse  
Bad mit Wanne  
2 PKW-Stellplätze

Haben Sie eine passende Wohnung? Dann nehmen Sie bitte direkt Kontakt auf mit unserer Kollegin - unter Telefon: 0177-4806193



**Zwirner a. d. Wutach GmbH**

Bundesstraße 6, 79780 Stühlingen  
[personal@zwirner-wutach.com](mailto:personal@zwirner-wutach.com)

## Jahreshauptversammlung

**Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen laden ein**

**Hegau.** Die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen laden alle Mitglieder sowie Interessierte am Freitag, 8. Oktober, um 19.30 Uhr zu ihrer Jahreshauptversammlung ins Gasthaus Mägdeberg in Mühlhausen ein. Die

Tagesordnung sieht neben den Berichten die Neuwahl des stellvertretenden Vorsitzenden, des Kassierers und des Anlagenwarts vor sowie Ausblicke auf zukünftige Projekte. Anschließend ist gemütliches Beisammensein.



Menschen  
mit Energie

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Beratung vor Ort.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)



Stadt Engen  
Stadtbauamt  
Marktplatz 2  
78234 Engen  
Fax: 07733 502-262  
SMueller@engen.de

**Obstbaumaktion 2021 der Stadt Engen**

Name, Vorname  
Tel.Nr.

Anschrift

Ich bestelle folgende Bäume mit Pfahl und Stammschutz  
**(Eigenanteil: 15 € pro Baum und für Pfahl und Stammschutz)**

Gesamtanzahl:.....Stück):

Ich erteile der Stadt Engen hiermit die Ermächtigung zum  
Bankeinzug des fälligen Betrags (=.....€) von meinem  
Girokonto bei.....  
IBAN:.....  
Die Bäume werden auf dem Grundstück

Flst.Nr.....

im Gewinn.....

auf Gemarkung.....im  
Außenbereich gepflanzt.

Ich verpflichte mich, die Bäume langfristig zu pflegen (bei der  
Pflanzung Pfahl und Drahtrose, später regelmäßiger Schnitt).  
Pflanzabstand mind. 15 m.

Datum  
Unterschrift

# Obstbaumaktion der Stadt

## Abgabe von Hochstämmen

**Engen.** Um den Bestand an Streuobstwiesen zu sichern, gibt es auch dieses Jahr für alle Engener Bürger die Möglichkeit, kostengünstig hochstämmige Obstbäume mit Pflanzmaterial zu erwerben. Der Eigenanteil pro Baum inclusive Pflanzmaterial (Pfahl, Stamm- und Wurzelschutz) beträgt **15 Euro**.

Mit dem Erwerb verpflichtet man sich, den Obstbaum im Außenbereich mit einem Pflanzabstand von 15 Metern zu pflanzen und ihn langfristig zu pflegen. Angeboten werden folgende Sorten:

**Äpfel:** Berlepsch, Bohnapfel, Boskoop rot, Brettacher, Danziger Kant-Äpfel, Gewürzluiken, Goldparmäne, Gravensteiner, Jakob Fischer, Kardinal Bea, Ontario, Hauxapfel, Rubinola, Florina, Hauxapfel, Sonnenwirtsapfel, Topaz, Wiltshire.

**Birnen:** Gellerts Butterbirne, Conference, Gute Luise, Alexander Lucas, Sülibirne, Doppelte Philippsbirne.

**Steinobst:** Bühler Frühzwetschge, Deutsche Hauszwetschge, Hanita, Ontario-pflaume, Graf Althanns Reneclaute, Zibarte, Büttners Rote, Hedelfinger Rie-

senkirsche, Große Schwarze Knorpelkirsche, Burlat Frühkirsche. Sollte eine Sorte nicht lieferbar sein, gibt es einen ähnlichen Ersatz.

In diesem Jahr werden **150 Bäume** ausgegeben, wobei pro Bestellung nur **5 Bäume** berücksichtigt werden. Folgende Bedingungen müssen erfüllt sein: die Bäume müssen im Außenbereich in einer Streuobstwiese gepflanzt werden, Angabe der Flurstücknummer (Flst.Nr.) muss erfolgen. Bäume für den Hausgarten und im Innenbereich werden nicht berücksichtigt.

Der ausgefüllte Abschnitt ist beim Stadtbauamt spätestens bis zum **10. September** abzugeben. Es können nur **vollständig** ausgefüllte Bestellungen berücksichtigt werden. Das Bestellformular steht auch im Internet unter [www.engen.de](http://www.engen.de), Rubrik »Natur und Umwelt«, zum Download bereit.

Bei Fragen stehen Susanne Müller oder Michaela Schramm (Tel. 07733/502-236 oder 07733/502-224, Fax: -262, E-Mail: SMueller@engen.de oder MSchramm@engen.de) zur Verfügung.



**Eine besondere Zeitreise** findet am Sonntag, 5. September, am Vulkanberg Höwenegg statt. Die Teilnehmer erfahren von der Entstehung der Erde, was tektonische Platten mit der Region zu tun haben, von zwei Burgen, die hier standen, vom Basaltabbau der südbadischen Basaltwerke sowie den weltweit bekannten Fossilienfunden. Spannend, abwechslungsreich, lehrreich und kurzweilig führt Druidin Dagita durch die Zeit. Teilnahme nur mit Voranmeldung. Mit der Anmeldebestätigung erhalten die Teilnehmer die Wegstrecke zum Parkplatz. Kosten: 12 Euro pro Person, Kinder bis fünf Jahre frei, von sechs bis 12 Jahre 6 Euro pro Kind, Familien-Sparpreis (nur mit Ausweisbestätigung - ein Elternpaar und zwei Kinder unter 13 Jahren der gleichen Familie) 30 Euro, jedes weitere Kind der eigenen Familie 5 Euro. Der Weg ist nicht kinderwagen- oder rollstuhlgeeignet. Anmeldung bei Karin Pietzek, Tel. 07733/5014919, [dagita@hegau-druiden.de](mailto:dagita@hegau-druiden.de).  
*Bild: Touristik-Verein Engen*

**INFO KOMMUNAL**  
 Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
 Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
 E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

**HEGAU KURIER**  
 Redaktions- und Anzeigenschluss  
 Montag, 12 Uhr



**»Mit unermüdlichem Einsatz** und hohem Engagement hat sich Franziska Doderer über viele Jahre hinweg für die rotarische Sache engagiert«, mit diesen Worten zeichnete Club-Präsident Wolfgang Sachs die Geehrte als »Paul Harris Fellow« aus. »Ihr langjähriger Einsatz für das Präventionsprojekt SKIPSY, das Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene unterstützt, deren Eltern psychisch erkrankt sind, ist nur eines von vielen Beispielen für ihr herausragendes Wirken«. Franziska Doderer ist Gründungsmitglied im Rotary Club A 81 Bodensee-Hegau und übte verschiedene Clubämter aus. Im rotarischen Jahr 2011/2012 bekleidete die Geehrte das Amt der Präsidentin. Für besondere Verdienste verleiht Rotary International den »Paul Harris Fellow«. Diese Auszeichnung kann sowohl an Rotarier als auch an Nichtrotarier verliehen werden. Sie ist die höchste Anerkennung für Persönlichkeiten, die sich für die Ziele oder um Rotary International verdient gemacht haben. *Bild: Rotary Club*

## Naturpädagogisches Seminar

Angebot der Naturfreundejugend vom 1. bis 3. Oktober für angehende Kinder- und Jugendleiterinnen

**Hegau.** Jugendliche ab 16 Jahren und Erwachsene, die eine Kinder- oder Jugendgruppe leiten oder Interesse daran haben, können sich jetzt noch zum Seminar »Achtsames Naturerleben« der Naturfreundejugend vom 1. bis 3. Oktober im Naturfreundehaus Donauversickerung in Tuttlingen anmelden. In diesem Seminar wird spielerisch gelernt, wie man mit nur wenigen Hilfsmitteln Kinder und Jugendliche für die Natur begeistern kann. Die Referentin Verena Schataneck ist Co-Leiterin der Naturschulen Stadt Zürich und Autorin des Buches »Achtsamkeit in der Natur« und bringt somit viel Erfahrung in der Arbeit mit Kinder und Jugendgruppen mit. Die Teilnehmenden werden, unter anderem mithilfe von Sinnesspielen und naturbezogenen Achtsamkeitsübungen, ihre kindliche Entdeckerfreude, Kreativität und Fähigkeit zum Staunen über die Welt wiederfinden und auffrischen. Außerdem erfah-

ren sie praktisch, wie Gruppen in der Natur zum ruhigen und konzentrierten »Im Moment sein« geführt werden und dazu beitragen können, ihre Beziehung zu den kleinen und großen Tieren, den Pflanzen und Plätzen im Wald und auf der Wiese zu fördern und zu vertiefen - denn das ist die Grundlage für einen verantwortungsvollen Umgang mit der Umwelt. Das Seminar beginnt am Freitagabend und endet am Sonntagmittag. Es kann zum Erwerb und der Verlängerung der Jugendleiter-Card (JuLeiCa) dienen. Anmeldeschluss ist der 17. September. Die Kosten für Mitglieder der Naturfreunde betragen 35 Euro (Beitritt jederzeit möglich), Nichtmitglieder bezahlen 45 Euro. Weitere Infos bei: Helen Schüssler, Radolfzeller Straße 1, 78315 Radolfzell; Tel. 01575/8464592; helen.schuessler@naturfreundjugend-baden.de. Anmeldung unter: [www.naturfreundjugend-baden.de](http://www.naturfreundjugend-baden.de).

## »homo animalis«

Abi Shek stellt im Städtischen Museum von 11. September bis 7. November großformatige Holzschnitte aus

Am Freitag, 10. September, lädt die Stubengesellschaft, Kunstverein Engen, um 19.30 Uhr herzlich zur Eröffnung der Ausstellung »homo animalis« mit großformatigen Holzschnitten des Stuttgarter Künstlers Abi Shek ins Städtische Museum + Galerie Engen ein. Zutritt haben vollständig geimpfte, genesene und negativ getestete Personen (bitte Nachweis bereithalten), Kontaktdaten werden erhoben und es muss ein medizinischer Mundschutz oder FFP2-Maske getragen werden. Abstandsregeln und Hygienevorschriften sind einzuhalten. Es findet kein Umtrunk statt.

**Engen.** Der Holzschnitt ist eines der ältesten Verfahren in der Bildenden Kunst, aber immer wieder treten Künstler hervor, deren Arbeiten wie Neuentdeckungen dieser so ursprünglichen Technik erscheinen. Der Stuttgarter Abi Shek gehört sicherlich dazu - seine Holzschnittarbeiten, die teils durch Tuscheüberzeichnungen zu Unikaten werden, gehen eine magische Symbiose aus Archaisch und moderner Bildauffassung ein. Der 1965 in Israel geborene Künstler studierte ab 1990 bis 1998 in Stuttgart Freie Kunst bei Professor Micha Ullman, der durch die Schaffung bedeutender Denkmäler und Skulpturen im öffentlichen Raum weltweiten Ruf erlangt hat. Obwohl Abi Shek einen künstlerisch ganz eigenständigen Weg gefunden hat, hat er offenkundig von seinem Lehrer etwas gelernt, das

dem Betrachter seiner Arbeiten sofort entgegentritt: die Macht des Einfachen. Denn die Reduktion in seinem Werk ist das Ergebnis intensivsten Erlebens des Dargestellten.

In seiner grafischen und zeichnerischen Arbeit zeigen sich Wurzeln im deutschen Expressionismus - bei Kirchner, Heckel oder Pechstein. Trotz dieses Einflusses: Seine Werke sind Gegenwartskunst, es schwingt etwas in ihnen, was sofort klar macht: Hier bringt sich ein Zeitgenosse zum Ausdruck.

Abi Shek hat für sein Werk einen Motivkreis gefunden, der ihn seit vielen Jahren besonders beschäftigt: Tiere. Im Kibbuz Beit Nir Israel aufgewachsen, wo Viehhaltung und Landwirtschaft betrieben werden, kamen ihm Tiere schon als Junge nahe. Ebenso wie die Welt der Kunst, seine Eltern sind selbst Künstler. Für seine Bildsprache ist das Silhouettenhafte von großer Bedeutung. Dabei gelingt ihm zu vermeiden, dass der Eindruck von Bewegungslosigkeit erweckt wird, im Gegenteil: Seine Tierdarstellungen sind von großer Dynamik und Lebendigkeit. Abi Shek ist durch zahlreiche Ausstellungen im In- und Ausland hervorgetreten.

Nach über anderthalb Jahren ohne Vernissage hofft die Stubengesellschaft, dass die Ausstellungseröffnung wie geplant stattfinden kann.

Sollten sich die zu treffenden Corona-Maßnahmen ändern, wird dies auf der Homepage [www.stubengesellschaft-engen.de](http://www.stubengesellschaft-engen.de) veröffentlicht werden.



### Bundestagswahl am 26. September 2021

Um auch am Wahltag die sozialen Kontakte zum Schutz der Bevölkerung vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu reduzieren, kann nach Erhalt der Wahlbenachrichtigung **Briefwahl** beantragt werden. Am besten per Online-Antrag auf der Internetseite der Stadt Engen [www.engen.de](http://www.engen.de) unter der Rubrik »Das Rathaus - Wahlen«. Die Briefwahlunterlagen werden anschließend von der Stadt Engen per Post zugestellt.

Bei Fragen zur Wahl gibt das Wahlamt Auskunft unter folgenden Kontaktmöglichkeiten: Tel. 07733/502-0, Fax 07733/502-299, E-Mail: [rathaus@engen.de](mailto:rathaus@engen.de).

# Geförderten Wohnungsbau in Engen weiter stärken

## Vorberatung im Gemeinderat über »Baulandpolitische Grundsätze« und CDU-Antrag zur Erbpacht

»Wir beantragen, bei der Baulandpolitik in Zukunft auch die Möglichkeit einer Erbpachtbebauung offensiv anzubieten, im Besonderen im sozialen Wohnungsbau, aber auch im privaten Bereich, vornehmlich bei Grundstücken, die eine verdichtete Bebauung ermöglichen«, regte die CDU-Fraktion in der Gemeinderatssitzung am 13. Juli »eine Wende in der bisherigen Baulandpolitik der Stadt Engen und den Ortsteilen« an und betonte in ihrem Antrag auch das Thema Mietgarantie. In seiner Sitzung vor der Sommerpause beriet der Gemeinderat anhand einer ausführlichen Sitzungsvorlage des Stadtbauamts baulandpolitische Grundsätze vor und beauftragte die Verwaltung, diese zur Beschlussreife weiter auszuarbeiten.

Engen (her). Die Bauverwaltung hatte die Sitzungsvorlage für die Vorberatung in die drei Themen »Infrastrukturabgabe«, »geförderter/preisgedämpfter Wohnungsbau« und »Erbbaurecht« gegliedert. Hinsichtlich der »Infrastrukturabgabe« wurde darauf hingewiesen, dass die Festlegung einer pauschalen Infrastrukturabgabe von einem bestimmten Betrag pro Quadratmeter Grundstück nicht zulässig sei, sondern es vielmehr erforderlich sei, dass ein kausaler Zusammenhang zwischen dem Vorhaben des Investors und den Folgekosten der Stadt konkret nachgewiesen werden könne. Zudem müssten die Kosten in Bezug auf die Wertsteigerung des Grundstücks noch angemessen sein. Bei Nachverdichtungen auf privaten Grundstücken habe die Stadt nur eine Steuerungsmöglichkeit,

wenn für die Realisierung des Bauvorhabens neues Baurecht geschaffen werden müsse, so die Sitzungsvorlage. Dann könne über den Durchführungsvertrag im Zusammenhang mit einem vorhabenbezogenen Bebauungsplan die Übernahme der ursprünglichen Kosten vereinbart werden. Sei eine Nachverdichtung eines privaten Grundstücks ohne Bebauungsplan-Änderung baurechtlich zulässig, habe die Stadt keine Möglichkeit, eventuelle Folgekosten auf den Investor zu übertragen.

Zum Thema »Geförderter/preisgedämpfter Wohnungsbau« wurde in der Sitzungsvorlage ausgeführt, dass die Versorgung der Bevölkerung mit ausreichend und bezahlbarem Wohnraum eine wesentliche Aufgabe der kommunalen Daseinsfürsorge sei. In den vergangenen Jahren sei durch zahlreiche Neubauvorhaben im Geschosswohnungsbau das Wohnungsangebot in Engen zwar gestiegen, der Bestand an öffentlich gefördertem Mietwohnraum sei in Engen aber bereits vor einigen Jahren ausgelaufen. »Personen mit niedrigen Einkommen haben es immer schwerer, an geeigneten und bezahlbaren Wohnraum zu kommen«, ist der Verwaltung bewusst. Ziel sollte sein, dieser Entwicklung gegenzusteuern und den geförderten Wohnungsbau sowie das preiswerte Wohnen in Engen weiter zu stärken. Die Schaffung von bezahlbarem Wohnraum soll durch Leitlinien konzeptionell geregelt werden, die beim Verkauf städtischer Grundstücke und bei der Schaffung von neuem Planungsrecht, durch welches eine weitere Wohnnutzung festgesetzt wird, Anwendung finden.

»Erbbaurecht«: Die Stadt hat bislang erstmals beim Krone-Areal/Anseltingen das Wohngrundstück auf Erbpachtbasis reserviert. Nach einer Studie sei das Instrument des Erbbaurechts vor allem von kirchlichen Institutionen und großen Kommunen mit knappem Bauland und hohen Bodenpreisen genutzt worden, wird in der Sit-

zungsvorlage informiert. Diese sehen im Erbbaurecht ein geeignetes Mittel, die Wohnraumversorgung durch langfristige Nutzungsbindungen zu stärken, Bodenspekulationen einzudämmen und nachhaltig und langfristig Einfluss auf die Stadtentwicklung zu behalten. Bei den Investoren hingegen führten die sehr niedrigen Zinsen am Kapitalmarkt dazu, dass Erbpachtverträge aufgrund der sehr günstigen Finanzierungskonditionen eher unattraktiv seien. Die geringere Anfangsinvestition und steuerliche Absetzbarkeit der Zinsen spiele für sie nur eine untergeordnete Rolle. Ausschlaggebend dürfte letztendlich sein, dass eine Mindestrentabilität erzielt werden könne.

»Grundsätzlich erscheint das Erbpachtmodell bei einer verdichteten Bebauung für die Stadt durchaus vorteilhaft, da das Grundstück im Eigentum der Stadt verbleibt. Grundstücke sind das Vermögen der Stadt und in ihrem Aufkommen endlich. Mit der Vergabe von Grundstücken im Erbbaurecht können wertvolle Flächen in städtischer Hand gehalten und für künftige Generationen erhalten werden«, so das Fazit der Bauverwaltung.

**SPD-Gemeinderat Tim Strobel** beurteilte eine Infrastrukturabgabe »erst mal als gute Idee«, wobei eine Balance gefunden werden müsse, damit nicht einzelne Bürger alles zu zahlen hätten. Das Erbbaurecht könne »gerne mit Nachdruck« angewandt werden und »sollte stückweise zur Regel werden«, betonte Strobel und empfahl dringend, auch wieder in Richtung geförderten Wohnraums zu gehen, nachdem das bisherige Angebot schon lange ausgelaufen sei. Auch **UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner** signalisierte Zustimmung, betonte aber, dass das Erbbaurecht eine freiwillige Möglichkeit sein müsse und kein Zwang. **Bürgermeister Johannes Moser** dankte »für die klaren Statements« und kündigte die Vorlage eines »rechtssicheren« Beschlussvorschlags an.

### Öffentliche Führungen

#### »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«

Am **Donnerstag, 9. September**, um 19 Uhr findet die Führung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz« auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus statt. Die Marketenderin Tilda vermittelt während ihrer Führung den harten Lebensalltag der Menschen während des 30-jährigen Krieges. Diese Führung ist für Jugendliche unter 16 Jahren nicht geeignet. Kosten: 12 Euro/Person (Erwachsene) und 6 Euro für Jugendliche ab 16 Jahren. Dauer der Führung circa 2 Stunden.

#### »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«

Am **Montag, 13. September**, findet um 18 Uhr die Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne« statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzweiliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten. Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten: 6 Euro/Person. Dauer der Führung circa 1,5 bis 2 Stunden.

#### Folgende Corona-Schutzmaßnahmen sind zu beachten:

- Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich.
- Die Abstandsregeln (1,50 Meter) sind einzuhalten.
- Geld ist möglichst passend und abgezählt mitzubringen.
- Es besteht die Möglichkeit, sich über die LUCA-App einzuloggen, um die Kontaktdaten zu übermitteln.

Die Stadtführer behalten sich vor, die Führung aufgrund zu geringer Anmeldezahlen oder schlechter Wetterprognosen auch kurzfristig abzusagen.



**Das Team der Stadtwerke Engen** verabschiedete Franziska Bajorat nach 16 Jahren der Zusammenarbeit in einer kleinen Feierunde in den Ruhestand. Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen (links), bedankte sich für die energiereiche Zeit und das eingebrachte Engagement mit Blumen und einem Rezeptbuch. Conrad Mattes (rechts) ist der Nachfolger von Franziska Bajorat. Er verstärkt das Team bereits seit Anfang 2020 bei allen Fragen rund um das Thema Energieerzeugung im Netzbetrieb. *Bild: Stadtwerke Engen*

## Unterwegs im Naturpark Nagelfluhkette

Herbstwanderung des Skiclubs am 19. September

**Engen.** Der Skiclub Engen eröffnet am Sonntag, 19. September, die diesjährige Saison mit einer Wanderung im Naturpark Nagelfluhkette. Ausgangspunkt der Wanderung ist der Parkplatz am Almhof Hochhäde- rich. Der Weg führt zunächst über ein weitläufiges Hochmoor zur Hörmoos-Alm. Danach beginnt der Aufstieg zur Falkenhütte. Nach einer Rast geht es weiter bergauf und anschließend über einen Panoramaweg zum Gipfel des Falken. Vom Gipfelkreuz bietet sich ein atemberaubender Blick über die Oberstdorfer Berge und das Kleine Walsertal bis zum Arlberg und den Schweizer Bergen. Nach dem Abstieg führt der weitere Weg über die Alpe Hochwies zurück zum Ausgangspunkt. Die Wanderstrecke

beträgt circa 10 Kilometer und dauert etwa viereinhalb Stunden. Wichtig sind stabiles Schuhwerk und gegebenenfalls Wanderstöcke.

Der Wegverlauf ist für geübte Wanderer und auch für Kinder ab zehn Jahren geeignet. Nicht zu vergessen ist ein kleines Rucksackvesper und ausreichend Mineralwasser. Die Fahrt erfolgt in Fahrgemeinschaften unter Berücksichtigung der derzeitigen Corona-Verhaltensvorschriften. Start ist um 8 Uhr auf dem Parkplatz des Edeka-Marktes in Engen. Bitte den Personalausweis nicht vergessen. Gäste sind willkommen. Anmeldungen sind erforderlich bis zum 14. September bei Wolfgang Merkle unter der Telefonnummer 07733/9967211 oder unter [wmerkle@live.de](mailto:wmerkle@live.de).

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**



**EXCLUSIVE**<sup>®</sup>  
Medizinisches Fitnessstraining



**JAHR**

**GEMEINSAM STARK GEGEN CORONA!**

- Top Hygiene- und Sicherheitsstandards
- Stärkung Ihres Immunsystems
- Einen Monat Rücktrittsrecht
- Flexible Laufzeiten & Ruhezeiten

Bei Anmeldung an diesen Tagen sparen Sie 49 € bei Abschluss einer Mitgliedschaft!

**TAGE DER OFFENEN TÜR AM 11.09.21 VON 14.00–24.00  
+ 12.09.21 VON 12.00–18.00 UHR UND LIVEMUSIK**

Voranmeldungen unter 07731 – 97 61 385  
telefonisch oder per whatsapp möglich  
Zeppelinstraße 15/1 | 78244 Gottmadingen

**Ihr Anspruch – Unser Ziel**

**Erweiterung der Räumlichkeiten  
Erweiterung des Geräteparks  
Erweiterung des Angebots**

[www.exclusive-clubs.de](http://www.exclusive-clubs.de)

## Chöre an der evang. Auferstehungskirche Beginn im neuen Schuljahr

Engen. Die Kantorei an der Auferstehungskirche beginnt am Freitag, 10. September, mit einem Chorwochenende mit den Proben am »Requiem« von W. A. Mozart und der Kantate »Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit«, BWV 106, von Johann Sebastian Bach.

Ansonsten probt die Kantorei ab Montag, 13. September, regulär von 20 bis 22 Uhr.

Die **Kinderkantorei** singt und tanzt ab Dienstag, 14. September, ab 14 bis 17 Uhr in drei Gruppen.

Die **Jugendkantorei** trifft sich dienstags von 17.15 bis 18.45 Uhr. Alle Interessierten sind herzlich zum Mitsingen in den Chören eingeladen. Informationen bei Kantorin Sabine Kotzerke, Tel. 07733/2088.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal Verlags-GmbH**  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,

E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: gabriele.hering@  
info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info  
Kommunal (siehe oben)

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage:** 10.810

#### Amtsblatt nicht erhalten?

Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

## Spiel und Spaß beim ...



**»Altstadt-Detektive«:** Bei diesem Sommerferienprogramm der Stadt Engen wurden Detektive gesucht, die den Azubis helfen können, die gestohlene Uhr von Bürgermeister Johannes Moser (links) zu finden. Nachdem die Kinder eine kleine Einführung in das Rathaus durch den Hauptamtsleiter Jochen Hock (hinten rechts) bekommen hatten, konnten sie auch schon mit der Suche beginnen. Da der Dieb nicht ganz sauber gearbeitet hatte, fanden die Kinder versteckte Bilder, die sie von einem Ort zum nächsten brachten. Sie wurden quer durch die Altstadt geführt, an verschiedene Brunnen, Gebäude, zur Kirche bis hin in den Stadtpark. Hier konnten die Kinder beweisen, wie gut sie sich schon in der Altstadt auskennen. Dadurch verloren sie keine Zeit, den Täter noch rechtzeitig zu schnappen. Sie lagen so gut in der Zeit, dass sie sich eine kleine Pause im Stadtpark gönnten. Hier konnten die Kinder auf dem Spielplatz spielen, eine Vesperpause einlegen oder mit den anderen Kindern zusammen Seilspringen oder Fußball spielen. Anschließend ging es aber weiter auf die Suche nach der gestohlenen Uhr. Die gefundenen Bilder führten bis hinter das Rathaus, wo die Kinder dann auch die Uhr fanden. Als Abschluss und als Dank für die Hilfe bekamen alle ein Eis und eine Überraschungstüte. Die Azubis bedankten sich bei den Detektiven für ihre tolle Unterstützung: »Nur mit Eurer Hilfe konnten wir die gestohlene Uhr wiederfinden, sodass der Bürgermeister wieder pünktlich zu seinen Terminen erscheinen kann«.



**»Bonbons machen live erleben«:** Mit diesem Programmpunkt starteten die Auszubildenden der Stadt Engen am 2. August in das Sommerferienprogramm 2021. Treffpunkt war die Bodensee Bonbon-Manufaktur in Eigeltingen. Hier bekamen die Kinder jeweils ein Namensschild und in der Manufaktur einen eigenen Platz zugewiesen. Zu Beginn konnte jedes Kind eine kleine Kostprobe von den vorgefertigten Bonbons nehmen, wodurch die Vorfreude direkt anstieg. Zum Einstieg wurde den Kindern gezeigt, woraus Bonbons überhaupt entstehen und woher sie ihre Farbe und ihren Geschmack bekommen. Anschließend konnten sie jeden einzelnen Schritt bis zur Entstehung der fertigen Masse beobachten. Zwischendurch durften sie auch auf den Geschmack eines warmen Bonbons kommen, der mit einem üblichen Bonbon nicht zu vergleichen ist. Nun waren die Kinder an der Reihe, ihre eigenen Lutscher herzustellen, sie zu formen und selbstständig einzupacken. Zum Abschied bekam jedes Kind eine Tüte voll mit Bonbons. Dem Kauf von weiteren Bonbons in jeglicher Form und Geschmacksrichtung stand den meisten auch nichts im Weg. Zusammenfassend hat den Azubis der Tag viel Spaß bereitet, insbesondere den Kindern hat es sehr gut gefallen. Sie bedankten sich herzlich bei Fr. Roth von der Bonbon-Manufaktur für den versüßten Nachmittag.

Bilder: Stadt Engen

# ... Sommerferienprogramm

## Ein gelungener »musikalischer« Tag

### Kinderferienprogramm des Stadtchors begeisterte Kinder von sechs bis 13 Jahren

**Engen.** Beim diesjährigen Sommerferienprogramm der Stadt Engen präsentierte sich der Stadtchor Engen mit einem dynamischen und fantasievollen Angebot für 16 Kinder im Alter von sechs bis 13 Jahren.

Um 10 Uhr begann das Programm im großen Chorsaal des Stadtchores im Kloster St. Wolfgang. Fröhlicher Gesang ertönte alsbald durch das Haus. Mit

Spielen, Rätseln, Tanz und der Herstellung von klingenden Glocken konnte das Stadtchor-Team die Kinder den ganzen Tag über begeistern und ein schönes Miteinander in den Chorsaal zaubern.

Die Kinder freuten sich über ein warmes Mittagessen mit Nach Tisch und Getränken und nachmittags über eine Pause mit selbst gebackenen Kuchen der

Stadtchorsängerinnen. Ab 17 Uhr überraschten die Kinder ihre Familien hinter dem Rathaus Engen mit einem feinen Abschlussprogramm. Dabei erklang sogar ein mehrstimmiger Kanon. Die selbst hergestellten Glocken wurden dem Publikum präsentiert und die Kinder musizierten zum Gesang auf dem Klavier und auf der Djembe. Das Sommerferienprogramm fand

unter der Leitung von Chorleiterin MD Ulrike Brachat statt und wurde mitgestaltet vom Jugendteam des Stadtchores: Francesca Citera, Luca Hölbling und Aliya Mbianda. Für die leckere Verpflegung in den Pausen sorgten Ursula und Manfred Küchler, Cordula und Gerhard Fischer, Marianne und Lothar Weber, Margarete Grüninger und Gabi Grimm. An alle Helferinnen und Helfer ging ein herzliches Dankeschön.

Der Stadtchor Engen bietet nach den Sommerferien wieder gegen eine geringe Gebühr jeden Donnerstag ab 17 Uhr für Kinder ab circa fünf Jahren und ab 18 Uhr für Kinder ab circa 12 Jahren kreative und professionell gestaltete Gesangs- und Musikstunden à 60 Minuten im Kloster St. Wolfgang in Engen an (Eingang Kindergarten St. Wolfgang, im zweiten Stock rechts). Kinder aus sozial schwachen Familien können unterstützt werden. Weitere Infos und Anmeldung über Ulrike Brachat, Tel. 07731/23953, oder Claudia Mbianda, Tel. 0171/7020 556.



Die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Sommerferienprogramm des Stadtchors Engen waren mit viel Freude und Eifer bei der Sache. *Bild: Fischer*



**Bei der Ferienfreizeit** der Stadt Engen betreuten der Vorsitzende des Tennisclubs Engen, Wulf Schadwinkel (Dritter von rechts), und der neue Jugendwart Richard Pitz (Mitte) am Donnerstag, 19. August, 14 Kinder. Bei bestem Wetter war für Getränke und die passende Tennisausrüstung gesorgt. Alle Kinder hatten großen Spaß, wurden spielerisch an den Tennissport herangeführt und erhielten im Anschluss einen Gutschein für zwei weitere kostenlose Trainings-Schnupperstunden. *Bild: Tennisclub Engen*



**ENGEN**

FINDEN SIE DIE RICHTIGE POSITION

**Die Stellenbörse für Engen**

- freie Arbeitsstellen
- Ausbildungsplätze
- Praktikumsplätze

www.engen.de  
In der Rubrik Wirtschaft & Immobilien

## Gelungenes Sommerferienprogramm



**Spiel und Spaß** unter freiem Himmel an der Zimmerholzer Hütte sollte am 7. August ursprünglich der Beitrag des Touristik-Vereins Engen beim Sommerferienprogramm werden. Da aber bereits die Wetterprognosen für den Veranstaltungstag sehr regenbehaftet waren, wurde nach einer Ausweichmöglichkeit gesucht. Fr. Sekem vom »Campingstüble« Engen überließ kurzfristig dem Orga-Team des Ferienprogramms die Räumlichkeiten in der Gaststätte. Nicht nur die Vorstandschaft war für dieses Entgegenkommen sehr dankbar - auch die teilnehmenden Kinder, die an diesem Nachmittag sehr viel Spaß hatten. 14 Kinder im Alter von drei bis sieben Jahren konnten sich drei Stunden lang mit Spielen und kleinen Wettkämpfen austoben. Zur Begrüßung durfte sich jedes Kind eine Tiermaske aussuchen. So war der Raum bald gefüllt mit Tigern, Affen, Bären, Löwen und auch Zauberwesen. Höhepunkt war aber der Auftritt des Clowns »Enrico«, der mit viel Witz und Magie seine Späße und Zauberstücke darbrachte. Da blieb kein Auge trocken. Für eine Stärkung in der Halbzeit mit Pommes und Würstchen sorgte der Touristik-Verein. Zum Abschied gab es noch Muffins als Wegzehrung und prall gefüllte Taschen mit Gewinnen. Alle Kinder waren sich einig: »Im nächsten Jahr kommen wir wieder«.

Bild: Touristik-Verein

## Markenparfums

Donnerstag, 2. September 2021 von 09.00 bis 17.00 Uhr  
 Freitag, 3. September 2021 von 09.00 bis 17.00 Uhr  
 Samstag, 4. September 2021 von 10.00 bis 15.00 Uhr

### >> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 07731/917781

78239 Rielasingen-Worblingen



Familie Brendle  
 Dielenhof, 78234 Engen  
 Telefon 0 77 33 / 88 51  
 www.dielenhof.de

- Suppenfleisch vom Weiderind, Gulasch
- Waldpilzpfanne, Hackfleisch vom Rind und Schwein
- Frische Eier, Bergkäse, Saisongemüse
- Äpfel aus neuer Ernte, Zwetschgen

#### Öffnungszeiten:

Di. 8.00–12.00 Uhr, Do. 8.00–12.00 Uhr und 14.00–18.00 Uhr,  
 Fr. 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr, Sa. 8.00–12.00 Uhr

## Kart-Schnupperkurs

### Spaß beim Ferienprogramm des Automobilclubs Engen

Engen. Die von der Stadt Engen angemeldeten 27 Jugendlichen zeigten von 12 bis 18 Uhr in einem vom AC Engen angebotenen Schnupperkurs auf dem Wohnmobilparkplatz der Firma Gulde in der Industriestraße in drei Gruppen bei heißem Wetter ihre fahrtechnischen Kenntnisse im Wechselspiel mit Gas, Lenkrad und Bremse. Sie konnten sich nach Erteilen

der fachlichen Ausführungen des lizenzierten Jugendleiters Ralf Giner und seiner Ehegattin auch im Laufe des begrenzten Zeitlimits deutlich verbessern. Diese bilden auch im späteren Straßenverkehr die besten Voraussetzungen für unfallfreies Fahren. Alle Teilnehmer erhielten vom Vorsitzenden Günter Tauchmann eine Erinnerungsplakette.



**Gruppe Acht- bis Zehnjährige:** (von links) Xaver Haake, Elias Allweiler, Timo Imberger, Felix Haake, Ralf Giner, Jonas Imberger, Crisanto Grüberl und Max Haake.



**Gruppe Zehn- bis Elfjährige:** (von links) Janica Beluzic, Emily Titz, Timo Imberger, Josip Beluzic, Marlom Illner, Ralf Giner und Moritz Gilbert.



**Gruppe Zehn- bis 14-jährige:** (von links) Louis Dreher, Nico Berger, Lars Läufer, Max Scheller, Ralf Giner, Hawnas Mohammed und Dina Mohammed.  
 Bilder: Geyer

# Das Hörmobil kommt!

Mit KOSTENLOSEM Hörtest und vielem mehr!

Am 08.09.2021 von 9.00 bis 18.00 Uhr auf dem Marktplatz in Engen beim Rathaus.



## Unsere Hörmobil-Leistungen:

- | KOSTENLOSER Hörtest
- | Hörsystemanpassung und Beratung
- | Hörsysteme vergleichen am KLANGFINDER
- | Hörsysteme Trocknung mit dem einzigartigen REDUX Hörgeräte-Trocknungssystem
- | Glücksrad mit vielen kleinen Überraschungen!



# Hörwelt

JANA RITTER

[www.hoerwelt-jana-ritter.de](http://www.hoerwelt-jana-ritter.de) | Tel. 07733 3603063

## Ehrungen für langjährige Zugehörigkeit

MGV »Treu deutschem Lied« führte Jahreshauptversammlung durch

**Stetten.** Zur Jahreshauptversammlung des Männergesangsvereins »Treu deutschem Lied« Stetten im Gasthaus »Kreuz« konnte der Vorsitzende Arthur Bausch die aktiven Sänger, die Ehrenmitglieder sowie passive Mitglieder und Vertreter der örtlichen Vereine begrüßen. Ein ganz besonderer Gruß galt dem Präsidiumsmitglied des Bodensee-Hegau-Chorverbandes, Winfried Polte, der gleichzeitig Bezirksvorsitzender der Bezirke Mittlerer Hegau/Oberer Hegau-Randen ist.

Aufgrund der Corona-Pandemie konnte Schriftführer Martin Bausch nur von zwei Proben und einem Auftritt im Jahr 2020 berichten. Die gesamte Vorstandschaft konnte einstimmig durch die anwesenden Vereinsmitglieder entlastet werden.

Der Bezirksvorsitzende Winfried Polte zeichnete im Rahmen der Jahreshauptversammlung im Auftrag des Präsidenten des Bodensee-Hegau-Chorverbandes langjährige Mitglieder mit einer Urkunde und Ehrennadeln aus. Für 60 Jahre konnte der Vorsitzende Arthur Bausch sowie Egon Heizmann mit der Goldenen Ehrennadel geehrt werden. Ebenfalls eine Goldene Ehrennadel erhielt für 40 Sängerjahre Fritz Hinze.

Für 25 Jahre aktives Singen im Chor wurde Winfried Herzig mit der Silbernen Ehrennadel ausgezeichnet. Der Bezirksvorsitzende dankte allen Sängern für ihr Engagement.

Vom Männergesangsverein »Treu deutschem Lied« Stetten wurde Winfried Herzig zum Ehrenmitglied ernannt.



Der Bezirksvorsitzende Winfried Polte (rechts) konnte die langjährigen Mitglieder (von links) Winfried Herzig für 25 Jahre, Fritz Hinze für 40 Jahre sowie Egon Heizmann und den Vorsitzenden Arthur Bausch für 60 Jahre im Rahmen der Jahreshauptversammlung ehren. *Bild: Martin Bausch*

## Nichtraucher in sechs Wochen

Neuer Kurs der Fachstelle Sucht

**Hegau.** Die Fachstelle Singen bietet ab Ende September zwei Kurse »Nichtraucher in sechs Wochen« an. Dieses Nichtrauchertrainingsprogramm wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode, mit dem Rauchen aufzuhören. Das Programm besteht aus Rauchstopp, Verhaltenstherapie und Nikotinersatzbehandlung und Erlernen einer Entspannungsmethode. Das gemeinsame

Aufhören in der Gruppe und der Austausch untereinander ist für viele sehr hilfreich und unterstützend. Der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst, die Teilnehmerzahl ist wegen der Corona-Krise begrenzt.

Beginn: Abendkurs am Montag, 27. September, um 18 Uhr. Nachmittagskurs am Donnerstag, 30. September, um 12:30 Uhr. Anmeldung: Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Straße 4, Singen. Tel. 07731/912400, fs-sin-gen@bw-lv.de, www.bw-lv.de.



**Inklusiver Sommerspaß** für Klein und Groß wird auf der Freilichtbühne in Engen hinter dem Rathaus am Freitag, 3. September, um 15 Uhr geboten. Auch in diesem Sommer kommt Clown Enrico aus Villingen zum inklusiven Sommerspaß der Zieglerschen Ambulanten Dienste zum Kurzurlaub nach Engen. In seinen Koffern hat er viele Sachen für Spaß, Musik und Klamauk. Bereits im letzten Jahr begeisterte er viele Kinder mit und ohne Behinderung bei der Ferienaktion auf dem Campingplatz. Der Eintritt ist frei. Die von »Aktion Mensch« geförderten Zieglerschen Ambulanten Dienste freuen sich über Spenden. Selbstverständlich werden die geltenden Corona-Regeln eingehalten. Für eine bessere Planung bittet Organisatorin Ina Klietz um Anmeldung unter Tel. 07733/9961370 oder unter [klietz.ina@zieglersche.de](mailto:klietz.ina@zieglersche.de). Die Anzahl der Plätze ist begrenzt. Clown Enrico hat versprochen, schönes Wetter mitzubringen. Falls das nicht klappt, kommt er ein anderes Mal. *Bild: Foto Singer*

## Herbst- und Winterkleiderbörse

Elterninitiative Kleiderbörse Binningen lädt am 11. September in Hohenstoffelhalle ein

**Hegau.** Am 11. September von 9:30 bis 12:30 Uhr findet die diesjährige Herbst-/Winterausgabe der Baby- und Kinderkleiderbörse in der Hohenstoffelhalle Binningen statt. Schwangere dürfen unter Vorlage des Mutterpasses bereits ab 9 Uhr einkaufen. Angeboten wird gut erhaltene Herbst-/Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176 sowie Spielzeug, Bücher, Babyzubehör und Umstandskleidung. Verkäufer können ihre Ware am Freitag, 10. September, zwischen 15 und 16:30 Uhr abgeben, die Abholung der nicht verkauften Artikel erfolgt am Sams-

tag von 17 bis 17:30 Uhr. Für den Einkauf an der Börse gelten die Regelungen der tagesaktuellen Coronaverordnung in Baden-Württemberg. Einlass erhalten ausschließlich Personen, die eines der 3Gs erfüllen und nachweisen können (Tests nicht älter als 24 Stunden, Testpflicht gilt für Kinder ab sechs Jahren). Die Veranstalter bitten um Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen: Maskenpflicht, Abstand halten, Händedesinfektion beim Einlass, Kontaktverfolgung (vorzugsweise über LUCA-App oder Corona-Warn-App) und Einkauf möglichst allein und ohne Kinder.



**Den Europameistertitel** holte bei der UEC-Junioren-Europameisterschaft im Hallenradsport im schweizerischen Bürglen (Kanton Uri/Vierwaldstättersee) der Vierer-Kunstrad des RMSV Aach nach Deutschland zurück, nachdem zuletzt im Jahr 2019 die Schweiz den EM-Titel gewonnen hatte. Mit 164,21 gewannen (auf den Schultern von links) Hannah Elsässer (Engen), Natalie Grote (Engen-Anselmingen), Janina Setzer (Volkertshausen) und Julia Matt (Mühlhausen) souverän den erhofften EM-Titel vor Österreich (103,67) und der Schweiz (65,41). In der Mitte ist Trainerin Katja Gaißer zu sehen. Deutschland gewann alle fünf Kunstrad-Wettbewerbe und holte zusätzlich noch zweimal Silber. Im Radball musste sich das deutsche Duo in einem packenden Finale mit 5:4 dem Gastgeberland Schweiz geschlagen geben und holte damit ebenfalls Silber.

Bild: RMSV Aach

## Hallen-Kugelstoßanlage geplant und gebaut

TV Engen erreichte vierten Platz beim Lotto Sportjugend-Förderpreis 2020

**Engen.** Der LOTTO Sportjugend-Förderpreis wird seit 1998 im zweijährigen Turnus und in Zusammenarbeit mit dem Kultusministerium Baden-Württemberg sowie der Baden-Württembergischen Sportjugend im Landessportverband ausgeschrieben. Beim diesjährigen Wettbewerb konnte die Jury aus insgesamt 556 Bewerbungen aus ganz Baden-Württemberg 83 Preise vergeben. Aus der Region Schwarzwald-Hochrhein mit den Landkreisen Konstanz, Lörrach, Rottweil, Tuttlingen erreichte der Turnverein Engen mit seinen Jugendlichen aus der Abteilung Leichtathletik den vierten Platz, der mit 1.000 Euro dotiert war. Den Jugendlichen des TV Engen fehlten im Winter Alternativen für das Training der Wurfdisziplinen. So entstand das Projekt »Bau einer Hallen-Kugelstoßanlage«. Sieben Jugendliche im Alter von 13 bis 18 Jahren übernahmen dabei mit Hilfe der

Trainer Aufgaben bei der Organisation, Durchführung und Planung. Sie waren sowohl im Vorfeld bei der Erstellung des Grundrisses als auch beim Einkauf der Materialien mit dabei. Vor allem bei der baulichen Umsetzung konnten die Jugendlichen aktiv mitarbeiten. Für jeden war etwas dabei und jeder fand so sehr schnell in seine Rolle beim Bau der Anlage. Mit Abschluss des Projekts entstand eine kombinierte Anlage für das Kugelstoßen und Diskuswerfen, wie es sie bisher nicht auf dem Markt gibt. Wegen der Corona-Pandemie konnten die Vereine ihre Urkunden und Preise nicht persönlich entgegennehmen. Stattdessen wurde Ende Juli die Verleihung als Livestream aus dem Digital-Studio des Europa-Parks moderiert. Hierbei bedankten sich die Verantwortlichen auch bei allen Vereinen für die Teilnahme und gratulierten den Preisträgern.

## Skiclub Engen lädt ein Jahreshaupt- versammlung

**Engen.** Der Skiclub Engen lädt alle Mitglieder, Gönner und Freunde herzlich zur diesjährigen ordentlichen Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. September, um 19.30 Uhr ins Foyer der neuen Stadthalle in Engen ein. Auf der Tagesordnung steht neben den Tätigkeits- und Rechenschaftsberichten und Teilwahlen ein Antrag zur Satzungsänderung (virtuelle Durchführung von Mitgliederversammlungen). Wünsche und Anträge können schriftlich bis Mittwoch, 15. September, eingereicht werden. Die Vorstandschaft freut sich auf rege Teilnahme.

## HFV/Kreisliga-B-Team Erfolgreicher Auftakt

**Hegau.** Wegen der ungeraden Zahl bei der jeweiligen Ligagröße hatten am vergangenen Wochenende sowohl das Landesliga-Team als auch das Kreisliga-A-Team des Hegauer FV spielfrei. Für das Kreisliga-B-Team begann am Samstag das neue Spieljahr - und das erfolgreich. Zum Auftakt gab es einen 3:1(1:0)-Heimsieg gegen die SG Buch.-Alth.-Thalh./Kreenh.-Leibert. 2. Danny Wirthmüller, Trainer des Kreisliga-A-Teams, sorgte für die 1:0-Führung (43. Minute). Die Gäste schafften kurz nach der Pause den Ausgleich (47.), ehe Marc Blüthgen mit einem schönen Kopfballtreffer für die erneute HFV-Führung sorgte (80.). Den Schlusspunkt setzte Tobias Haßel, Trainer des Frauen-Oberliga-Teams mit dem 3:1 in der Schlussminute.

Am kommenden Wochenende sind wieder alle drei Herren-Teams des HFV im Einsatz. Das **Landesliga-Team** spielt am Samstag, 4. September, um 15.30 Uhr beim SV Denkingen. Das **Kreisliga-A-Team** empfängt am Sonntag, 5. September, um 15 Uhr in Welschingen den FC Überlingen 2. Ebenfalls am Sonntag spielt das **Kreisliga-B-Team** und ist um 12.30 Uhr in Hoppetenzell zu Gast bei der FSG Zizenhausen/Hi./Ho. 2.

## TV Engen Kostenlose Bilder- suchwanderung

**Engen.** Noch bis zum kommenden Sonntag bietet der Turnverein Engen für alle Natur- und Wanderfreunde eine Bildersuchwanderung unter dem Motto »Raus aus der Tristesse, rein in die Natur« an. Aufgabe ist es, auf einer circa fünf Kilometer langen Strecke durch Engen 14 auf Bildern vorgegebene Motive zu finden. Die Bilder müssen in der richtigen Reihenfolge notiert werden. Unter allen richtigen Abgaben werden mehrere kleine Preise verlost. Die Teilnahme an der Bildersuchwanderung ist kostenlos und auch mit Kinderwagen begehbar. Start und Ziel ist beim Felsenparkplatz in Engen. Die Unterlagen für die Bildersuchwanderung befinden sich seitlich am Sudhaus, oberhalb des Felsenparkplatzes. Der TV Engen wünscht allen Teilnehmern viel Spaß.

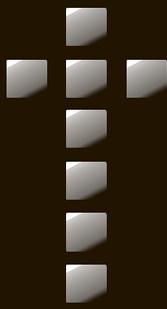
## SV Anselmingen General- versammlung

**Anselmingen.** Der Schützenverein Anselmingen wird am Samstag, 11. September, um 14.30 Uhr die diesjährige Generalversammlung abhalten. Sie findet nicht wie gewohnt im Schützenhaus, sondern im Anselminger Bürgerhaus, Auf der Höhe 5, statt. Die Versammlung wird der aktuellen Corona-Lage im September angepasst beziehungsweise danach ausgeführt. Bitte die dann geltenden Corona-Regeln einhalten.

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail:  
info@info-kommunal.de



Bestattungsinstitut  
**Seidler**

Im Heimgarten 27 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 83 65 oder 75 48  
Mobil 01 71 301 62 33  
Bei Tag und Nacht dienstbereit  
Erledigung aller Formalitäten

## Standesamt Engen

Juli 2021

### Eheschließungen

- 03.07.2021** Irina Adler geb. Hartung und Philipp Quetting,  
Engelbrechtstraße 13, Engen
- 16.07.2021** Corinna Käuflin und Angelo Giangreco,  
Schillerstraße 3, Engen
- 17.07.2021** Christine Klara Hafner und Ulf Lohmann,  
Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5,  
15517 Fürstenwalde/Spree
- 30.07.2021** Nicole Ehnert und Florian Kifßling,  
Theodor-Storm-Straße 1, Engen

Vier weitere Eheschließungen

### Sterbefälle

- 29.06.2021** Maria Janisch geb. Schlude, Blumenweg 4, Engen
- 04.07.2021** Katharina Frank, Hewenstraße 21, Engen
- 25.07.2021** Erwin Friedrich Rimmele, Stadtstraße 9, Aach

Drei weitere Sterbefälle

## Standesamt Aach

### Eheschließungen

- 24.07.2021** Natalie Kiefer und Markus Thoma

## Notwendige Erinnerungen

Geistlicher Impuls:  
heute vom evangelischen Pfarrer i. R. Hans-Rudolf Bek

In diesen Tagen erinnern wir uns an geschichtliche Ereignisse, die unser Leben bis heute bestimmen. Am 13. August vor 60 Jahren wurde Deutschland durch den Bau einer tödlichen Mauer getrennt, erst 28 Jahre danach, am 9. November 1989, kam unverhofft die deutsche Wiedervereinigung.

Und am 1. September erinnern wir uns an den Beginn des Zweiten Weltkriegs, den Hitler durch den Überfall auf Polen entfesselte und der viele Millionen Tote brachte. An jenen 1. September erinnere ich mich deutlich. Und das Kriegsende 1945 erlebte ich als Jugendlicher mit knapp 15 Jahren. 14 Tage vor dem Einmarsch der Franzosen in Singen wurden wir vor einem großen Hitlerbild auf den Führer vereidigt und in die Hitlerjugend aufgenommen.

Dann aber änderte sich alles, die Verbrechen des Dritten Reiches kamen ans Licht, die Ermordung von sechs Millionen Juden hat mich erschüttert. Ich kam damals zum christlichen Glauben, schon im Sommer 1945 begann in der Singener Lutherkirche eine intensive Jugendarbeit. Nach dem Abitur begann ich mein Theologiestudium.

Als Pfarrer spielte für mich die politische Verantwortung immer eine große Rolle. Wir kön-

nen uns als Christen nicht aus dem Weltgeschehen heraushalten und im Winkel religiöser Innerlichkeit verkriechen.

Mitten im Sturm der Ereignisse haben wir uns zu bewähren im Glauben, in der Hoffnung und in der Liebe. Wir erinnern uns an den Weg und Opfergang Dietrich Bonhoeffers, er sagte, dass Christsein heute nur noch in zweierlei bestehe - im Beten und im Tun des Gerechten unter den Menschen.

Dies alles hängt mit den notwendigen Erinnerungen zusammen, die uns aufrütteln und fragen lassen, was hier und jetzt im Vertrauen auf Gott getan werden muss.

*Pfarrer i. R. Hans-Rudolf Bek*

### Evangelische Kirchengemeinde Mittwochtreff

**Engen.** Der Mittwochtreff der Evangelischen Kirchengemeinde Engen kommt am Donnerstag, 9. September, um 15 Uhr wieder im evangelischen Gemeindehaus in der Hewenstraße zusammen.

Familie Meiers wird mit den Mitgliedern alte bekannte und auch neuere Kirchenlieder singen. Es gilt die 3G-Regel.

## Kath. Bildungswerk Kräuterwanderung am 11. September

**Engen.** Das Katholische Bildungswerk Engen lädt am Samstag, 11. September, von 14 bis 18 Uhr zu einer Kräuterwanderung ein. Der Treffpunkt ist in Tengen-Weil, Lindenstraße 18. Manches wilde Kraut verfeinert nicht nur das Essen, sondern dient auch als Heilmittel. Die Kräuterpädagogin Waltraud Möhrke führt durch die Kräuterwelt bei Tengen-Weil und lädt am Schluss zu einer Verköstigung ein.

Wetterfeste Kleidung, Schere und Körbchen sollen mitgebracht werden.

Anmeldungen sind bis 7. September im Katholischen Pfarrbüro Engen möglich.

## Du fehlst uns

Unerwartet aus dem Leben gerissen verstarb unsere Mama und Oma

## Ilse Gritz

geb. Möller

\* 03.07.1950

† 15.08.2021

Engen-Biesendorf

Untröstlich  
Hannah mit Familie  
Tobias mit Familie  
Hartmut

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17.09.2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Biesendorf statt.

Wir wollen Ilse festlich verabschieden, aber nicht unbedingt in schwarz.

## Nachruf

Wir trauern um unsere verstorbene ehemalige Ortschaftsrätin

# Ilse Gritz

Frau Gritz wirkte von 2009 bis 2014 als Ortschaftsrätin im Ortsteil Biesendorf aktiv am kommunalpolitischen Geschehen mit. Darüber hinaus war sie 1. Vorsitzende des Fördervereins für Kirchenmusik. Über ihr vielfältiges ehrenamtliches Engagement hat sie in Engen viel Gutes erwirkt. Sie hinterlässt eine große Lücke und wird uns sehr fehlen.

Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie. Wir werden ihr immer ein ehrendes Andenken bewahren und sind ihr auch über ihren Tod hinaus zu großem Dank verpflichtet.

Engen, 1. September 2021

Für die Stadt Engen  
und den Gemeinderat

Johannes Moser  
Bürgermeister

## Nachruf

Fassungslos haben wir vom plötzlichen Tod unserer lieben

# Ilse Gritz

† 15.08.2021

erfahren.

Seit nahezu 20 Jahren sangst Du voller Freude und Enthusiasmus in unserer Kantorei. Wir schätzten ungemein Deine Verlässlichkeit und Präsenz. Mit Deiner liebevollen Art bereicherst Du unsere Gemeinschaft. Die geistliche Musik in Gottesdiensten und Konzerten war Dir ein besonderes Anliegen. Als 1. Vorsitzende des Förderkreises hast Du aktiv die Kirchenmusik in unserer Gemeinde unterstützt. Dafür danken wir Dir von Herzen!

Wir sind unsagbar traurig und drücken Deiner Familie unser tiefes Mitgefühl aus.

Deine Kantorei

Im Namen der ev. Kirchengemeinde Engen  
und des Kirchengemeinderates

Pfarrer Michael Wurster  
Conny Hoffmann

## Nachruf

Für uns alle unfassbar, müssen wir tief bestürzt von

# Ilse Gritz

† 15.08.2021

Abschied nehmen.

Wir haben Sie immer als warmherzigen, umsichtigen und zielstrebigem Menschen erlebt. Seit Anbeginn des Förderkreises für Kirchenmusik an der Auferstehungskirche Engen e.V. im Jahre 2012 war sie mit außergewöhnlichem Engagement unsere 1. Vorsitzende. Durch ihre offene und konstruktive Art konnte der Förderkreis unter ihrer Leitung schlagkräftig arbeiten.

Dafür sind wir ihr von Herzen dankbar.

Durch ihren Tod hinterlässt Ilse Gritz eine riesengroße Lücke.

Wir trauern mit ihren Kindern, Enkeln und Angehörigen.

Im Namen des Vorstandes      Dr. Christian Burchardt  
und des Kuratoriums      Claus Noelle  
sowie der künstlerischen Leitung      Sabine Kotzerke  
und aller Mitglieder des Förderkreises für Kirchenmusik

## VdK-Ortsverband Oberer Hegau Jahreshaupt- versammlung

**Engen.** Der Sozialverband VdK, Ortsverband Oberer Hegau, lädt Mitglieder, Gäste und Interessierte zu seiner diesjährigen Jahreshauptversammlung am Samstag, 11. September, um 15 Uhr ins Hotel zur »Engener Höh« (Richtung Bittelbrunn, zweite Abbiegung links) ein.

Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten auch Neuwahlen und ein Ausblick auf das Jahr 2021.

Wünsche und Anträge zur Tagesordnung sind bis maximal drei Tage vorher an den Vorsitzenden zu richten. Die drei »G« (geimpft - genesen - getestet) und die AHA-Regeln sind zu beachten. Zutritt nur mit FFP2- oder OP-Maske. Der Eintritt ist frei.

Kontakt: Manfred Flegler, Tel. 07733/1048 oder E-Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de.

## VdK-Ortsverband Oberer Hegau

### Tagesfahrt in die Schweiz

**Engen.** Am Mittwoch, 22. September, veranstaltet der VdK-Ortsverband Oberer Hegau eine Tagesfahrt in die Schweiz zum Vierwaldstättersee und dort zum Seelisberg. Hier besuchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Käserei mit Degustation, anschließend wird im Restaurant das Mittagessen eingenommen.

Anschließend fahren die Ausflügler mit der Standseilbahn hinunter zum See, bevor sie das Schiff zur Fahrt nach Fluelen besteigen. Dort angekommen, geht es zur Heimfahrt mit Halt zum Abendessen in der näheren Umgebung.

Für alle angemeldeten Teilnehmerinnen und Teilnehmer hier die Abfahrtszeiten: Engen - Bahnhof: 7 Uhr; Watterdingen - Altes Rathaus: 7:15 Uhr; Tengen - Rathaus: 7:25 Uhr; Welschingen - Gasthaus Bären: 7:35 Uhr

Es sind noch wenige Plätze frei, Interessierte melden sich bitte beim Vorsitzenden M. Flegler, Tel. 07733/1048 oder E-Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de.

## Jubilare

- Herr Wolfgang Scherer, Welschingen, 75. Geburtstag am 3. September
- Herr Klaus Rudolph, Engen, 75. Geburtstag am 5. September
- Herr Udo Traber, Zimmerholz, 70. Geburtstag am 6. September
- Frau Gerlinde Kleinfeldt, Engen, 85. Geburtstag am 7. September
- Frau Gisela Engeßer, Engen, 80. Geburtstag am 7. September
- Herr Karl Dold, Engen, 95. Geburtstag am 8. September

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 4. September:** Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

**Sonntag, 5. September:** Ratoldus-Apotheke, Schützenstraße 2, Radolfzell, Telefon 07732/4033

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:**

0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau**

St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung:** Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung  
**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung. Tel. 07731/31138.  
**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen **Rufnummer 0800 9480400.**



**60 Jahre verheiratet** sind Rainer und Zita Fauter aus Engen. Am 28. August konnten sie zusammen die Diamantene Hochzeit feiern. Rainer Fauter wurde in Michelwinnaden und seine Frau in Bad Waldsee geboren. Seit den 70er-Jahren wohnen sie in Engen. Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Maier gratulierte dem Jubilarpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann.

*Bild: Stadt Engen*

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 4. September:**  
**Anselmingen:** 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium

**Sonntag, 5. September:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 9 Uhr Hl. Messe mit Dankgottesdienst des Jahrgangs 1940

**Sonntägliches Bibelteilen in Mühlhausen:** Auch in den Sommerferien will man auf das Bibelteilen nicht verzichten, ist es doch auch gerade in Zeiten, wo weniger Hl. Messen stattfinden, eine gute Gelegenheit, sich intensiv mit dem Evangelium auseinanderzusetzen. Bei gutem Wetter treffen sich interessierte MitchristInnen der Seelsorgeeinheit in coronagerechter Runde entsprechend den aktuell geltenden Regelungen am Christus-Kreuz im südöstlichen Teil des Friedhofs, ansonsten direkt in der Pfarrkirche. Nächster Termin ist am Sonntag, 5. September, um 17 Uhr. Rückfragen bei C. Bohnenstengel, Tel. 07733/8877 (tagsüber, Fa. Auer) oder 07733/996435 (abends), carola.bohnenstengel@auer-obstsaeft.de.

**Hauskommunion in Engen:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 3. September, gebracht  
**Swimmy - Infoabend:** Nach einer sehr langen Pause laden die Swimmys am Freitag, 3. September, um 19.30 Uhr alle Mitglieder, deren Eltern, Angehörige und BetreuerInnen sowie interessierte Personen

herzlich zu einem Infoabend ins Gemeindezentrum Engen, Hexenwegle 2, ein. Auf der Tagesordnung steht:  
 - Wann und wie geht es weiter?  
 - Wer will dazu kommen, wer kann mithelfen (neue Mitglieder in der Gruppe und im Leitungsteam)?  
 - Was ist für den Herbst 2021 geplant?  
 Rückfragen sowie Anregungen bei Regina Meßmer, Tel. 07733/501459

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, verantwortlich: Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalische Gestaltung: Franz Meister

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst:**  
**Sonntag, 5. September:** 10 Uhr Gottesdienst (Präd. W. Becker)

Laut Coronaverordnung müssen im Gottesdienst Medizinische Masken getragen werden.

### Gemeindetermine:

In den Sommerferien findet kein Kindergottesdienst statt. Die Kreise machen in den Schulferien auch Pause, Beginn ist wieder ab 13. September. In den Ferien hat das Pfarramt eingeschränkte Öffnungszeiten nach Terminabsprache.

**WIR SUCHEN SIE**

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller**, (ab 13 Jahren, Rentner, Hausfrauen) für **Anzeigenblattverteilung** in Aach, Engen, Neuhausen.

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**  
[www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben) Telefon 0800-999-5-666 (kostenfrei)

**Basenfastenwoche: 09.09.-16.09. | 04.11.-11.11.21**

*Naturheilpraxis*

- PROZESSARBEIT
- DARMSANIERUNG
- BASENFASTEN
- BACHBLÜTEN



*Irina Futterer*  
 Heilpraktikerin & Yogalehrerin  
 Bergstr. 34 | 78234 Engen  
 ☎ 0176 - 162 661 66  
 🌐 [www.irinafutterer.de](http://www.irinafutterer.de)

Wir, junge Familie mit Eltern, suchen ein **2- bis 3-Familienhaus** zu kaufen. Finanzierung gesichert.  
**Telefon 0152-34140347**

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**



Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen stellt ab **01. September 2022** einen

**Ausbildungsplatz für den Beruf eines/einer Verwaltungsfachangestellten (m/w/d)**

zur Verfügung.

Wenn Sie einen vielseitigen, abwechslungsreichen und interessanten Beruf erlernen wollen, sollten Sie sich näher informieren und Ihre Bewerbung bis **27.09.2021** an die Gemeindeverwaltung, Schloßstr. 46, 78259 Mühlhausen-Ehingen richten. Weitere Informationen zum Ausbildungsplatz sind auf unserer Homepage eingestellt.

Hauptamtsleiter Rainer Maus beantwortet Ihnen gern alle Fragen. Rufen Sie an: (07733) 5005-20; email: [hauptamt@muehlhausen-ehingen.de](mailto:hauptamt@muehlhausen-ehingen.de)



*Unsere Kinder sind unsere Zukunft!*

Unser **Kinderhaus Sonnenuhr** wird größer. Wir erweitern unsere Kindertagesstätte um eine weitere Tagesgruppe sowie eine Krippengruppe. Deshalb benötigen wir Verstärkung!

Wir benötigen mehrere

**Erzieher/-innen (m/w/d)**

oder qualifizierte Kräfte nach § 7 KiTaG, sowohl in Vollzeit wie auch in Teilzeit (ab 70% Beschäftigungsumfang)

Unser **Kindergarten St. Martin** benötigt ebenfalls Verstärkung, hier suchen wir eine Fachkraft als Gruppenleitung mit einem Beschäftigungsumfang von 100%.

Wir erwarten:

Wertschätzung und Sensibilität für die Situation von Familien und Mitarbeiter\*innen, selbständiges und zugleich teamorientiertes Arbeiten, Kreativität und Ideenreichtum, hohe Flexibilität und Belastbarkeit.

Wir bieten:

Eine leistungsgerechte Vergütung nach dem TVöD-SuE.  
 Ein attraktives betriebliches Gesundheitsmanagement.  
 Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team.

Näheres über unsere Kindertageseinrichtungen und deren Arbeit erfahren Sie im Internet oder rufen Sie einfach direkt bei uns an.

Sind Sie Interessiert? Dann senden Sie uns eine aussagefähige Bewerbung bis spätestens **19.09.2021** an die

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11, 78234 Engen.  
 Gerne auch per E-Mail an: [bewerbungen@engen.de](mailto:bewerbungen@engen.de) (max. 8 MB)

Bitte teilen Sie uns in Ihrer Bewerbung mit, für welche Einrichtung Sie sich interessieren.

Für Fragen steht Ihnen Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502203 gerne zur Verfügung.

(Informationen zur sicheren Kommunikation finden Sie auf der Startseite unserer Homepage unter dem Kontaktformular)



Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.engen.de](http://www.engen.de)

Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren

Heizung  
Bäder  
Notdienst

**KERSCHBAUMER**

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service  
 - auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
 Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.  
 Fördermöglichkeiten!  
 Rufen Sie an!  
 Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

**gesucht + gefunden**

<b>Vermietungen</b>	<b>Zu verschenken</b>
<p style="text-align: center;">Vielseitig nutzbare <b>Gewerbehalle</b> an der A81 Produktion, Büro, Lager, Ausstellung Ideal für Handwerksbetrieb mit Verwaltung, ca 200 m<sup>2</sup>, alle Räume beheizbar und teilbar. Tel.: 07731 9269277</p>	<p style="text-align: center;">Zu verschenken <b>Jugendzimmer</b> Tel. 07733 – 1852</p>
	<b>Zu verkaufen</b>
	<p style="text-align: center;">An Liebhaber kostenlos abzugeben <b>Pfaff Zickzack- Schranknähmaschine</b> aus den 60er Jahren. Telefon 07731 / 71649</p>
	<b>Kaufgesuche</b>
<p style="text-align: center;"><b>2 Zimmer Wohnung</b> in Mühlhausen DG, EBK, Balkon, Stellpl., 72 qm, 720€ KM + 150 € NK, 3 MM Kautiön, teilmöbl., aussagekräftige Bewerb. an: <a href="mailto:wohnungzuvermieten2021@gmail.com">wohnungzuvermieten2021@gmail.com</a></p>	<p style="text-align: center;"><b>Suche</b> <b>Rasentraktor</b> AS-Mäher, auch alt und defekt <b>Telefon 07733 505386</b></p>

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 0 77 33/99 65 94 - 0  
 Fax 0 77 33/99 65 94 - 5690  
 E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr

# VITAMINMARKT GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR  
SA 8 - 16 UHR  
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.  
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 03.09.-09.09.21

- Kartoffeln Annabell** zum Tagespreis  
Neue, eigene Ernte vom Staufenhof
- Eichblattsalat** Stück 1,50 €  
Insel Reichenau
- Buschbohnen** 1Kg 5,90 €  
Insel Reichenau, handgepflückt
- Bündner Splügen Bergkäse** 100g 2,49 €  
Bio-Hartkäse, (CH)
- Gorgonzola Dolce** 100g 1,99 €  
Weichkäse, (IT)
- ÄNDE Bio-Limonade** 0,33l 1,90 €  
6 verschiedene Sorten
- CULT Vino Frizzante** 0,75l 4,90 €  
Bianca Vigna, Veneto, (IT)
- TOPICO Tempranillo Rosado** 0,75l 4,90 €  
Bodegas La Remediadora, La Mancha, (ES)



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 30.08.-04.09.21

- Forellen** 100g 1,59 €  
Von der Reichenau
- Biolachsfilet** 100g 3,29 €  
Gezüchtet in Schottland
- Heilbutfilet** 100g 2,99 €  
Wildfang Grönland
- Rotbarschfilet** 100g 2,39 €  
Wildfang Island
- Matjes Rosé** 100g 1,99 €  
Original Emder Matjes
- Fischfrikadellen** 100g 1,99 €  
Eigene Herstellung
- Gambas** 100g 3,59 €  
In "Knoblauch-Kräuteröl", eigene Herst.
- Lachsragout "Italia"** 100g 1,99 €  
Mit leckerem Gemüse



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 03.09.-09.09.21

- Käsebierwurst** 100g 1,59 €  
Mit viel Käse
  - Schwartenmagen** 100g 0,99 €  
Pikant gewürzt
  - Kalbfleischleberwurst** 100g 1,19 €  
Auch als Portion
  - Hähnchenkeulen** 100g 0,79 €  
Frisch
  - Suppenfleisch** 100g 0,99 €  
Ohne Bein
- |   |  |
|---|--|
| <b>Samstagsknaller:</b><br>4. September 2021                          | <b>Mittwochsangebot:</b><br>7. September 2021                  |
| <b>T-Bone Steak</b><br>Mindestens 4 Wochen gereift<br>100g nur 2,49 € | <b>Gemischtes Gulasch</b><br>Rind + Schwein<br>100g nur 1,19 € |

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Gepflegtes Zweifamilienhaus (Bj. 1971) in Hilzingen-Riedheim zu verkaufen.

Wohnfläche ca. 186 m<sup>2</sup>, Grundstückfläche ca. 678 m<sup>2</sup> mit großem Gartenanteil, Obergeschoss komplett renoviert. Das Gebäude ist komplett unterkellert, inkl. Garage mit zwei Stellplätzen.  
Informationen unter 0175-112 12 12 und info@langfinance.de

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

Tel. 0 39 44 / 36160  
www.wm-aw.de Fa.

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus zu kaufen, bis ca. € 500.000,- Heim + Haus  
Immobilien GmbH  
Telefon 07731-98260

Neu ab 3. September 21 / Peterstraße 7, Engen  
Herzliche Einladung zur Eröffnung ab 11 Uhr !



Telefon 0157 32205210

Mail: muayad.computer2001@yahoo.com

**Grundstück gesucht**

650-1000 m<sup>2</sup>  
Umgebung 30 km um Engen/Hilzingen  
07544 72200

**20%**  
Eintritt frei

**40%**  
Herbstwochenende

**20%**  
Herbstwochenende

**Syringa**  
Kräutergärtnerei  
Untere Graben 1  
Tel. 07739 1452  
78247 Hilzingen-Binningen  
www.syringa-pflanzen.de

## Herbstwoche

vom 06. bis 11.09.2021  
Mit Ausstellern am Fr. 10.09. und Sa. 11.09.

Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann!

gut und günstig

Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

**Friedbert Blersch e.K.**  
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
www.blersch-insektenschutz.de  
E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de